

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОРАТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ
ДЕПАРТАМЕНТ ПО РАЗВИТИЮ ПРАВОВОГО ПОТЕНЦИАЛА И ПОТЕНЦИАЛА В ОБЛАСТИ
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
ОТДЕЛ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРУКТУР ПО ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА
Отдел национальных структур по правам человека

Страсбург, 15 ноября 2010

**Регулярный Выборочный Информационный Поток
(РВИП)
для сведения национальных структур по правам человека
(НСПЧ)**

**Выпуск №50
за период с 11 по 24 октября 2010**

Совет Европы



Европейский союз

“Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав
человека, в частности в предотвращении пыток”

“Peer-to-Peer II Project”
Проект равный к равному II)

Совместная программа Европейского союза и Совета Европы

*Выбор информации, содержащейся в данном выпуске и которая была сочтена относящейся к
деятельности НСПЧ, произведен под ответственностью отдела НСПЧ*

**По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь:
markus.jaeger@coe.int**

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	4
ЧАСТЬ I: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	5
A. Постановления Суда	5
1. Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека	5
2. Постановления, упоминающие НСПЧ	19
3. Повторяющиеся дела	25
4. Длительность судебных разбирательств	27
B. Решения о приемлемости / неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи заключением мировых соглашений	28
C. Официальное сообщение о делах	34
D. Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия)	36
ЧАСТЬ II: ИСПОЛНЕНИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЙ СУДА	37
A. Новая информация	37
B. Общая и сводная информация	37
ЧАСТЬ III: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ МЕХАНИЗМОВ МОНИТОРИНГА СОВЕТА ЕВРОПЫ	38
A. Европейская Социальная Хартия (ЕСХ)	38
B. Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП)	39
C. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН)	39
D. Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ)	39
E. Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО)	39
F. Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНВЭЛ)	39
G. Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА)	39
ЧАСТЬ IV: МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	40
A. Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы	40
B. Рекомендации и резолюции, принятые Комитетом министров	40
C. Другие новости Комитета министров	41
ЧАСТЬ V: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПАРЛАМЕНТА	42

A. Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы.....	42
B. Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы	42
ЧАСТЬ VI: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ БЮРО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	46
ЧАСТЬ VII: МЕРОПРИЯТИЯ СЕТИ PEER-TO-PEER (РАВНЫЙ К РАВНОМУ) .	47
(ПОД ЭГИДОЙ ОТДЕЛА НСПЧ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРАТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ).....	47

Введение

Данный выпуск является частью "Регулярного выборочного информационного потока" (РВИП). Его цель-поддержание соответствия деятельности национальных структур по правам человека нормам Совета Европы посредством регулярной передачи информации, тщательно отобранной отделом "Национальные структуры по правам человека" Генерального Директората по правам человека и правовым вопросам (отдел НСПЧ). Отдел пытается представить данную информацию в удобной для пользователя форме. Информация отправляется контактными лицам в национальных структурах по правам человека, которые распространяют ее в своих офисах.

Каждый выпуск содержит информацию за две недели и направляется отделом НСПЧ в адрес контактных лиц через две недели после окончания периода наблюдения, т.е. вся информация, содержащаяся в том или ином выпуске, имеет давность 2-4 недели.

К сожалению, в настоящее время выпуски доступны только на английском языке по причине ограничения в средствах. Однако с большинством упомянутых документов можно ознакомиться не только на английском, но и на французском языке на сайтах, указанных в выпусках.

Выбор информации, содержащейся в выпусках, производится отделом НСПЧ. Выбирается информация, которая была сочтена относящейся к деятельности НСПЧ. Особые усилия прилагаются к тому, чтобы информация касалась существа вопроса и оставалась сжатой.

Читатели призываются давать отзывы о РВИП, так как это может позволить улучшить его формат и содержание.

Подготовка РВИП финансируется в рамках так называемого «Peer-To-Peer II» («Равный к равному II») проекта, который является совместным проектом Европейского Союза и Совета Европы "Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав человека, в частности в предотвращении пыток".

Часть I: Деятельность Европейского суда по правам человека

А. Постановления Суда

1. Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека

Постановления, представленные в данном разделе, были объектом отдельного пресс-релиза Секретариата Суда. Раздел также содержит иные постановления, которые были сочтены полезными для работы национальных структур по правам человека. Они соответствуют темам семинаров Peer-To-Peer (Проект «Равный к равному»). Постановления сгруппированы по темам. Информация, за исключением комментариев отдела НСПЧ, подготовлена на основе [пресс-релизов Секретариата Суда](#).

Некоторые постановления доступны только на французском языке.

Обратите внимание, что упомянутые ниже постановления Палат становятся окончательными при условиях, изложенных в статье 44 § 2 Конвенции: «а) если стороны не заявляют, что они будут просить о передаче дела в Большую Палату; или б) если по истечении трех месяцев с даты вынесения постановления не поступило обращение о передаче дела в Большую Палату; или с) если Коллегия Большой Палаты отклоняет обращение о передаче дела согласно статье 43».

Пояснение степени важности:

Согласно пояснениям, данным на сайте Суда, Суд определяет следующие степени важности:

1 = Высокая степень важности: постановления, которые, по мнению Суда, вносят существенный вклад в развитие, прояснение или изменение его прецедентного права, либо в целом, либо в отношении конкретного государства.

2 = Средняя степень важности: постановления, которые не вносят существенного вклада в прецедентное право, но, тем не менее, не основаны полностью на существующем прецедентном праве.

3 = Низкая степень важности: постановления, не имеющие большого правового интереса: применяющие существующее прецедентное право, излагающие мировые соглашения и решения о прекращении производства по делу (если они не представляют какого-либо конкретного интереса).

Каждое постановление, представленное в разделе 1 и 2, сопровождается указанием степени важности.

• **Пилотные постановления**

Данным пилотным постановлением Суд откладывает дела, касающиеся национализированной во время коммунистического периода в Румынии собственности, до принятия мер общего характера на национальном уровне.

[Мария Атанасиу \(Atanasiu\) и другие против Румынии](#) ([ссылка](#) на решение на французском языке) (№ № 30767/05 и 33800/06) (степень важности - 1) - 12 октября 2010 - нарушение статьи 6 § 1 (в отношении первых двух заявителей) – Нарушение права заявителей на судебное разбирательство из-за отсутствия ответа административных властей на требования о реституции, отсутствие средств правовой защиты - Нарушение

статьи 1 Протокола № 1 (в отношении всех заявителей) – Непринятие местными властями мер по обеспечению права заявителей на адекватную компенсацию за национализированную собственность - Суд постановил, что Румыния должна принять общие меры по обеспечению эффективной защиты прав, гарантированных указанными положениями, и отложил рассмотрение всех жалоб, вытекающих из общей проблемы.

После краха коммунистического режима в Румынии была принята серия законов о реституции, основанных на принципе реституции в натуре, либо, если таковая невозможна, на принципе компенсации. Верхний предел компенсации был ограничен в определенные периоды, в другие периоды он отсутствовал. Порядок выплаты компенсации (наличными или наличными либо акциями) также менялся в зависимости от периода времени. С 2005 года компенсация оплачивается через фонд Проприетатеа, который до сих пор не внесен в список фондовой биржи. Несколько сотен тысяч человек в Румынии продолжают ждать рассмотрения их требований о реституции или компенсации.

Заявители – три гражданина Румынии. Первые два заявителя - наследники Мистера Атанасиу, бывшего собственника здания в Бухаресте, национализированного в 1950 году и в настоящее время разделенного на несколько квартир. После 1989 года, опираясь на положения законодательства, они добились возвращения семи квартир и компенсации за восьмую. Национальные суды постановили, что национализация здания была незаконной. В отношении последней оставшейся квартиры, которая является предметом рассматриваемого дела, Верховный кассационный суд объявил в марте 2005 года заявление о восстановлении владения не подлежащим рассмотрению. Суд обосновал свою позицию тем, что заявители должны были применить процедуру реституции или компенсации в соответствии с действовавшим в то время Законом № 10/2001 о правовом статусе национализированной собственности. Так как в установленный законом срок заявители не получили никакого ответа в ответ на основанные на указанном Законе претензии о реституции квартиры, они возбудили разбирательство против городского совета Бухареста. В апреле 2005 года Верховный кассационный суд обязал городской совет Бухареста вынести решение. До настоящего времени требование заявителей о компенсации городского советом рассмотрено не было. Третий заявитель жаловалась на отсутствие у нее возможности получения компенсации на основании Закона № 10/2001 (в редакции последующих текстов) за ущерб, причиненный в связи с национализацией участка земли, переданного в пользование университету Крайова. Г-жа Солон обратилась за компенсацией в университет, который в данной компенсации отказал решением от июля 2001 года. Впоследствии, в окончательном решении, принятом в марте 2006 года, Верховный кассационный суд признал право г-жи Солон на компенсацию в указанном ей размере. До настоящего времени заявительница компенсации не получила. В июне 2010 года правительство Румынии сообщило Суду, что ее требование будет рассмотрено в приоритетном порядке.

Суд решил рассмотреть дело по процедуре "пилотных постановлений", целью которой является общее разрешение больших групп идентичных дел. Суд уже установил более 150 нарушений в случаях такого рода, и несколько сотен подобных дел находятся на его рассмотрении.

Первые два заявителя жаловались на отсутствие доступа к суду, чтобы потребовать реституции одной из национализированных квартир. Все три заявителя жаловались на нарушение административными властями сроков вынесения решений по их требованиям о реституции или компенсации.

Суд отметил, что на момент рассмотрения дела, в связи с отсутствием ответа административных органов, первые два заявителя не имели возможности требовать реституции спорной квартиры в судах Румынии. Суд счел, что отсутствие ответа властей на требования и отсутствие средств правовой защиты наложило на первых двух заявителей непропорционально тяжелое бремя, которое является нарушением их права на доступ к суду. Впоследствии, Верховный кассационный суд в решении от 19 марта 2007 года постановил, что, при отсутствии ответа административных властей в установленный законом срок, суд может рассмотреть требования по существу и, при необходимости, предписать реституцию спорной собственности. Так как длительность разбирательства по реституции или компенсации, на который ссылалась третья заявительница в соответствии со статьей 6 § 1, была результатом неэффективности механизма компенсации, суд рассмотрел ее жалобу с точки зрения права на беспрепятственное пользование своим имуществом.

Статья 1 Протокола №1

Стороны разошлись во мнениях, с какого момента заявители, которые подали претензии в соответствии законодательством, имеют право на реституцию собственности или компенсацию. По мнению Суда, право на получение компенсации возникает с момента установления национальными судами факта, что заявитель удовлетворяет требованиям законодательства, и что он исчерпал имеющиеся средства правовой защиты. Соответственно, заявители имели, по крайней мере, право на компенсацию в размере "дохода собственника" - понятия, достаточно развитого в румынском законодательстве и соответствующего понятию "собственность" согласно статье 1 Протокола № 1. Следовательно, такая компенсация была применима. Суд полагает, что необходимость справедливого баланса между общим интересом и защитой индивидуальных фундаментальных прав человека сохраняется и в контексте далеко идущих изменений, связанных с государственной реформой. Какой бы сложной ни была такая реформа, она не должна повлечь за собой противоречащие положениям Конвенции последствия. В случае заявителей, окончательные решения суда, предписывающие властям ответить на требование первых двух заявителей и зафиксировавшие размер компенсации, подлежащей уплате г-же Солон, не были исполнены до настоящего времени. Правительство Румынии не объяснило причин, по которым не было обеспечено соблюдение права заявителей на получение компенсации. Данное нарушение и неопределенность относительно того, когда компенсация может быть выплачена, наложили непропорциональное и чрезмерное бремя на заявителей, что несовместимо с их правом на беспрепятственное пользование своим имуществом в соответствии со статьей 1 Протокола № 1.

Статья 46

Суд напомнил, что в соответствии со статьей 46 государства-члены обязуются исполнять окончательные постановления Суда по делам, в которых они являются сторонами. Комитет министров осуществляет надзор за исполнением постановлений. Процедура пилотных постановлений, которую суд решил применить в данном деле, была разработана, чтобы помочь государствам-членам в выполнении их роли в конвенционной системе по решению структурных проблем, возникающих на национальном уровне. Она влечет за собой судебную оценку, выходящую за рамки индивидуального дела, применимую в интересах других потенциально пострадавших лиц. Несколько решений Суда (см., например, *Виашу (Viașu)* и *Фэмбла (Faimblat)*) уже выявили, что причиной нарушения статьи 6 § 1 Конвенции и Статьи 1 Протокола № 1 являются недостатки румынской системы компенсации и реституции. Указанные решения определили некоторые причины рассматриваемой проблемы, в частности, стремление законодательно урегулировать процедуру компенсации за практически все национализированное недвижимое имущество, что привело к огромному объему работы для властей. Упрощающий процедуры Закон №247/2005 является шагом в правильном направлении, однако необходимо также обеспечить наличие соответствующих человеческих и материальных ресурсов. Тем не менее, Суд отметил, что к маю 2010 года из 68 355 обращений, зарегистрированных в Центральном компенсационном совете, только 21 260 повлекли за собой вынесение решения о выдаче "компенсационного сертификата", и было произведено менее 4000 выплат. Суд принял во внимание, что государственный бюджет несет существенные расходы из-за реституции и компенсации. Но также отметил, что внесение в список фондовой биржи Фонда Проприетатеа, которое должно было состояться в 2005 году, до сих пор осуществлено не было, хотя обращение некоторых заявителей к фондовой бирже снизило бы давление на бюджет. В связи с тем, что большое количество проблем сохранялось и после принятия постановлений *Виашу (Viașu)*, *Фэмбла (Faimblat)* и *Кац (Katz)*, потребовалось принятие мер общего характера. В этом контексте Суд привлек внимание к рекомендациям Совета Европы и отметил, что хотя определение того, какие меры возмещения должны быть приняты государством, в его компетенцию не входит, он должен, тем не менее, предложить свои рекомендации, чтобы оказать властям содействие, о котором они просили. В данном случае Суд рекомендовал срочное введение упрощенных и эффективных процедур на основе законодательства и последовательной судебной и административной практики пока продолжатся поиски компромисса между различными интересами. По мнению Суда, властям Румынии должна быть предоставлена степень свободы, соответствующая этой исключительно сложной задаче. Суд счел интересным предложение правительства Румынии установить обязательные сроки для каждой стадии административной процедуры, при условии, что такие меры будут реалистичными и подлежащими обжалованию в судах. Кроме того, меры, принятые другими государствами, могут послужить источником вдохновения для властей Румынии. В их числе: пересмотр законодательства в целях создания более обозримой компенсационной процедуры, установление ограничения размера компенсации и разрешение на оплату в рассрочку в течение длительного периода. Поскольку такая схема оказывает значительное влияние на всю страну, власти Румынии должны сохранять полную свободу в выборе мер общего характера.

Так как процедура пилотных постановлений была направлена на обеспечение на национальном уровне быстрой компенсации пострадавшим от выявленной структурной проблемы, пилотное постановление может предусматривать, что рассмотрение подобных жалоб будет отложено до принятия мер общего характера. В настоящем случае, в связи с большим количеством аналогичных жалоб, Суд решил приостановить рассмотрение вышеуказанных жалоб на 18 месяцев с даты вступления в силу настоящего постановления в ожидании принятия властями Румынии мер, способных обеспечить надлежащее возмещение ущерба всем пострадавшим от законодательства о компенсации.

• Условия содержания под стражей / Жестокое обращение

Логвиненко против Украины (№ 13448/07) (степень важности - 2) - 14 октября 2010 - Нарушение статьи 3 (позитивное обязательство) - Отсутствие медицинского наблюдения, лечения туберкулеза и ВИЧ-инфекции заявителя и не обеспечение физических условий, достаточно адаптированных для процесса его восстановления - Нарушение статьи 13 - Отсутствие эффективных средств правовой защиты – А.В. против России (№ 1439/06) (степень важности - 2) - 14 октября 2010 - Два нарушения статьи 3 - (I) Отсутствие адекватной медицинской помощи в следственном изоляторе IZ-47/1 для лечения ВИЧ-инфекции заявителя - (II) Продолжительное одиночное заключение заявителя, равносильное бесчеловечному и унижающему человеческое достоинство обращению, противоречащему статье 3 - Нарушение статьи 5 § 1 - Незаконное содержание под стражей.

В первом случае, еще до заключения заявителя под стражу ему был поставлен диагноз туберкулез легких (в 1997 году) и диагноз ВИЧ-инфекция (СПИД) на поздней стадии (в 2000 году). По его словам, на протяжении всего периода времени, которое он провел в заключении (с 2001 по 2008 год), он получал явно недостаточную медицинскую помощь. В частности, состояние его здоровья не проверялось систематически, рекомендации врачей по проведению специальных медицинских тестов для наблюдения и лечения его туберкулеза тюремными властями не исполнялись. Его никогда не лечили от СПИДа и не брали специальные анализы крови, имеющие решающее значение для определения необходимости незамедлительного проведения ВИЧ-терапии. Что касается физических условий его содержания под стражей, первый заявитель был в основном заперт в своей камере и имел ограниченные возможности мыться, бриться и заниматься физическими упражнениями на открытом воздухе. В одном из учреждений, в которых он содержался, камеры были холодные и сырые, их стены были постоянно покрыты плесенью, а зимой даже изморозью. В результате у него развился бронхит, гепатит и пневмония, и его туберкулез стал хроническим.

Во втором случае заявитель был арестован в 2004 году по подозрению в мошенничестве и помещен в следственный изолятор в Санкт-Петербурге. В ожидании окончания следствия по делу и судебного рассмотрения, срок его содержания под стражей постоянно продлевался, так как, по мнению властей, в случае его освобождения он мог скрыться, продолжать преступную деятельность или помешать расследованию. В октябре 2006 года его приговорили к пяти с половиной годам лишения свободы. По словам А. Б., после поступления в следственный изолятор ему был поставлен диагноз ВИЧ-инфекция. Он также болел гепатитом «С» с 1997 года. Состояние его здоровья начало ухудшаться с октября 2004 года, когда он был помещен в одиночную камеру в то крыло тюрьмы, где размещали заключенных, отбывающих пожизненное лишение свободы. При отсутствии центрального отопления температура в зимний период падала до 7-10°. Заключенные, содержащиеся в соседних с А.Б. камерах, утверждали, что камеры находились в плачевном состоянии, без вентиляции, отопления, горячей воды, и что медицинский персонал посещал их редко и не предоставлял лекарств. По словам А. Б., он никогда не получал противовирусных средств для лечения ВИЧ-инфекции, и из-за отсутствия мест его никогда не помещали в больницу. Его многочисленные жалобы на недостаточную медицинскую помощь, обращенные к властям, остались без ответа.

Дело Логвиненко

Суд отметил, что общее состояние здоровья заявителя, как представляется, ухудшилось во время его пребывания в тюрьме. Туберкулез верхнего правого легкого в начальной стадии по состоянию на весну 2001 года стал хроническим и распространился на оба легких, сопровождаясь разрушением тканей. Кроме того, в августе 2008 года у заявителя нашли другие инфекционные заболевания: ему был поставлен диагноз гепатит и хронический бронхит. Хотя систематическое и стратегическое медицинское наблюдение было, очевидно, необходимым

при состоянии заявителя, правительство Украины его явно не обеспечило. Несмотря на проведение некоторых тестов и предоставление некоторых медикаментов, медицинская помощь в целом не была незамедлительной, последовательной и регулярной. Некоторые лечебные процедуры были проведены только после того, как шестилетний период лечения выявил неэффективность применяемых ранее процедур. Альтернативное лечение туберкулеза, которое было бы дополнением к приему антибиотиков, не проводилось и не предусматривалось. Более 8 лет не проводилось никаких тестов на ВИЧ-инфекцию, никакое лечение даже не обсуждалось. Следовательно, возможность того, что отсутствие ВИЧ-терапии воспрепятствовало лечению туберкулеза, исключить нельзя. Кроме того, условия, в которых он содержался, не были достаточно адаптированы к состоянию его здоровья. В частности, он не мог заниматься физическими упражнениями, у него не было достаточного доступа к свежему воздуху, иногда его размещали, по-видимому, в сырых, холодных и антисанитарных камерах. Суд пришел к выводу, что заявитель подвергся бесчеловечному и унижающему человеческое достоинство обращению в результате отсутствия всеобъемлющего медицинского наблюдения и лечения туберкулеза и ВИЧ-инфекции. Власти Украины не обеспечили подходящие условия его содержания в тюрьме. Соответственно, нарушение статьи 3 имело место.

Дело А.В.

Суд отметил, что в октябре 2004 года власти следственного изолятора вынесли решение о том, что заявитель проведет неопределенный срок из срока его содержания под стражей в одиночном заключении, что фактически длилось в течение не менее трех лет. Власти не предприняли попыток ни мотивировать такое затяжное и неоднократно продлеваемое содержание под стражей заявителя, ни оценить его физические и психологические возможности для этого. Суд пришел к выводу, что нет необходимости рассматривать физические условия, в которых содержался заявитель, так как факта его одиночного заключения достаточно, чтобы констатировать нарушение статьи 3. Кроме того, в отношении медицинской помощи, оказываемой заявителю, Суд отметил, что, несмотря на рекомендации Всемирной организации здравоохранения и национального законодательства проводить в отношении ВИЧ-инфицированных специальные анализы крови не реже одного раза в год, заявитель никогда не проходил такие тесты. Учитывая, что состояние здоровья заявителя не проверялось более шести лет, Суд счел тревожащим заявление правительства России о том, что предписание антивирусного лечения не было необходимым (см. также [11й Общий Доклад о деятельности ЕКПП - Европейского Комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания \(2000\)](#)). Следовательно, Суд постановил, что заявителю не был обеспечен в заключении минимальный уровень медицинского наблюдения для своевременного лечения его ВИЧ-инфекции. В нарушение статьи 3 он был подвергнут бесчеловечному и унижающему достоинство обращению. Суд отметил, что 8 апреля 2005 года национальный суд продлил содержание заявителя под стражей "на один месяц, а именно до 5 мая 2005 года", хотя содержание под стражей в течение одного месяца, начавшееся 8 апреля, должно было истечь 8 мая. Учитывая, что национальный суд на протяжении всего разбирательства ссылался на дату 5 мая, Суд счел маловероятным, что это была просто техническая ошибка. Следовательно, Суд постановил, что содержание заявителя под стражей в период между 5 и 8 апреля 2005 года было незаконным в нарушение статьи 5 § 1.

Базьякс (Bazjaks) против Латвии (№ 71572/01) (степень важности - 2) - 19 октября 2010 - Нарушение статьи 3 - Первое дело в Суде в отношении условий содержания осужденных в Латвии - Плохие условия содержания в тюрьме Даугавпилса - Нарушение статьи 13 - Отсутствие эффективных средств правовой защиты.

В январе 1999 года заявитель был осужден за изнасилование при отягчающих обстоятельствах и сексуальные посягательства в отношении 15-летней девушки и приговорен к десяти годам лишения свободы. Он подал в Суд ряд жалоб на жестокое обращение с ним и условия содержания его под стражей, а также впоследствии при отбытии наказания в тюрьмах Елгавы и Даугавпилса. Он жаловался, в частности, на условия его заключения в тюрьме Даугавпилса в период с января 2001 года по январь 2002 года. Заявитель утверждал, что условия содержания были плохими, средства личной гигиены отсутствовали. По его словам, в течение того периода условия были особенно плохими в изоляционном блоке (который был сырой, холодный и наводненный насекомыми и крысами) и в двух карцерах (с недостатком света, вентиляции и ежедневными обысками с раздеванием). Он утверждал, что его жалобы и протесты по поводу этих условий спровоцировали жестокое обращение со стороны тюремного персонала. В конце концов, в январе 2002 года заявитель был помещен в тюремную больницу в Риге, где его лечили от туберкулеза. Через несколько месяцев он был переведен в тюрьму Грива для

окончания отбывания срока заключения и был отпущен на свободу в июне 2008 года. Согласно сообщению Правительства, заявитель не претерпел никаких злоупотреблений со стороны тюремного персонала и признаки жестокого обращения с ним отсутствуют. Правительство ссылалось на информационную записку, подготовленную прокурором в 2001 году по этому вопросу. В этой информационной записке прокурор также заявлял, что, так как 800 осужденных и задержанных содержались в тюрьме, рассчитанной на 500 человек, минимальные стандарты для заключенных выполнены быть не могли, и что такое положение было вызвано причинами, находящимися вне контроля тюремной администрации.

Заявитель утверждал, что условия содержания в тюрьме Даугавпилса были бесчеловечными и унижающими достоинство, и что у него не было эффективных средств правовой защиты в этих обстоятельствах.

Статья 3

Что касается жалобы об условиях содержания заявителя в тюрьме Даугавпилса в течение 1 года и 15 дней, Суд обратил особое внимание на доклады Комитета Совета Европы по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания ("ЕКПП"), составленные после посещения латвийских тюрем в [2001](#), [2002](#) и [2004](#) годах. Указанные доклады подтверждают утверждения заявителя о плохих условиях его содержания. ЕКПП также отмечал в своих докладах проблему переполненности тюрем. Данная проблема была даже признана Правительством посредством представления в Суд записки прокурора от 2001 года, согласно которой в тюрьме содержалось на 50 % больше людей по сравнению с количеством, на которое она была рассчитана. Факт ограниченного пространства в камерах, в которых содержался заявитель, еще более усугублялся ограниченной свободой передвижения за пределами камеры, плохим освещением, вентиляцией и гигиеной. Более того, хотя Суд не мог утверждать наверняка, что заявитель заразился туберкулезом в тюрьме, его инфекция была характерной чертой условий заключения в Даугавпилсе. С учетом совокупного эффекта перечисленных факторов, Суд счел, что условия содержания заявителя были недостаточны, чтобы вызвать депрессию и страдания такой интенсивности, которая превышает неизбежный уровень страдания в заключении, а также вызвали в нем чувство страха, тоски и неполноценности, способные в нарушение статьи 3 унижить и оскорбить его.

Статья 13

Суд установил, что Правительству не удалось доказать возможность предотвращения бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или возможность предоставления компенсации в случае подачи в соответствии с национальным законодательством следующих жалоб: требование заявителя о компенсации перед судом общей юрисдикции, обращение к прокурору или предъявление частного обвинения за незначительные травмы. Таким образом, в связи с отсутствием предусмотренных национальным законом эффективных средств правовой защиты жалобы заявителя на условия его содержания в тюрьме Даугавпилса, имело место нарушение статьи 13.

Каратепе (Karatepe) против Турции (№ 20502/05) (степень важности - 2) – 12 октября 2010 – Нарушения статьи 3 – (i) Жесткое обращение при задержании – (ii) Отсутствие достаточной медицинской помощи при задержании – Нарушение статьи 5 § 1 (с) – Незаконное задержание

В октябре 2003 года заявитель и еще около 30 человек, принимавшие участие в демонстрации против вторжения турецких войск в Ирак, были арестованы и взяты полицией под стражу. На следующий день, когда его доставляли в суд на допрос к прокурору, он якобы подвергся нападению со стороны сотрудника полиции. После спора с адвокатом сотрудник полиции якобы сильно ударил заявителя по правой щеке, а потом убежал. Медицинский отчет, составленный в тот же вечер, показал, что заявитель перенес черепную травму. Когда он был доставлен в неврологическое отделение больницы, врачи отказались выполнять рекомендованную томографию из-за неплатежеспособности заявителя. Таким образом, он был доставлен обратно в полицейский участок. В отношении заявителя было возбуждено дело по нескольким основаниям.

Заявитель жаловался, что полицейский ударил его в здании суда, что он не получил требуемой его состоянием здоровья медицинской помощи и что его задержание было незаконным.

Статья 3

Суд отметил, что в соответствии с медицинским заключением от 8 октября 2003 года, тяжесть перенесенной заявителем черепной травмы позволяет констатировать нарушение статьи 3. Слушание по делу было назначено таким образом, чтобы позволить властям предпринять

необходимые меры для поддержания законности. Национальные власти не пояснили, ни при каких обстоятельствах заявитель был избит, ни было ли пропорциональным применение силы со стороны полиции. Прокурор, в производстве которого находилось уголовное расследование, не предписал проведение очной ставки между заявителем и сотрудниками полиции и, таким образом, не выяснил, имело ли место сопротивление заявителя полиции. Прежде чем прибегать к физической силе, об интенсивности которой можно судить по черепной травме заявителя, сотрудники полиции, являвшиеся подготовленными членами «силы быстрого реагирования», могли прибегнуть к другим способам его иммобилизации. Факт применения заявителем физического насилия в отношении сотрудников полиции доказан не был, хотя они также были ранены, и их форма была порвана. Правительству не удалось доказать, что применение силы не было чрезмерным, и что оно было оправдано в данных обстоятельствах. Суд установил (шестью голосами против одного), что нарушение статьи 3 имело место. Относительно медицинской помощи Суд отметил, что трансферт заявителя в неврологическое отделение для дальнейшего обследования был значительным шагом. Однако главный врач больницы, настаивая на оплате процедуры заявителем, не позволил ему получить полноценное лечение. Суд также отметил, что ни полиция, ни прокурор не проявили никакой озабоченности по поводу здоровья заявителя. Тот факт, что из-за отсутствия возможности оплаты заявитель не получил надлежащего медицинского лечения от черепной травмы, понесенной при задержании в полиции, унижил его достоинство и причинил ему в нарушение статьи 3 беспокойства и страдания в дополнение к тем, которые неизбежно вытекают из лишения свободы.

Статья 5 § 1 (с)

Задержание заявителя длилось около 25 часов. Суд отметил, что срок задержания в соответствии с уголовно-процессуальным кодексом не продлевался. Данное обстоятельство является достаточным основанием для Суда, чтобы констатировать нарушение статьи 5 § 1 (с). Судья Шайо (Sajó) изложил частично особое мнение по настоящему делу.

Георгий Быков против России (№ 24271/03) (степень важности - 3) – 14 октября 2010 – Два нарушения статьи 3 (материальное и процессуальное) - (i) Жестокое обращение со стороны полиции - (ii) Отсутствие эффективного расследования

Заявитель, бывший офицер, в настоящее время отбывает наказание в исправительной колонии Семилуки в виде 15 лет лишения свободы по обвинению в непредумышленном убийстве топором двух офицеров.

Заявитель утверждал, что сотрудники милиции жестоко избили его после ареста в июле 2001 года с тем, чтобы принудить сознаться в убийстве. Он также утверждал, что последовавшее расследование по его жалобе о жестоком обращении было недостаточным.

Суд установил, что проведенное в связи с утверждениями заявителя о жестоком обращении расследование не было тщательным, оперативным и эффективным. Суд признал, что расследование еще продолжается. Однако, учитывая его длительность и вышеуказанные серьезные нарушения, заявитель не должен был ждать его завершения до предъявления жалобы в Суд. Кроме того, Суд не упустил из виду тот факт, что заявитель подал свое заявление 20 мая 2003 года, после того, как расследование по жалобе на жестокое обращение с ним было прекращено в первый раз. Суд отметил свою озабоченность тем обстоятельством, что после мая 2003 года расследование прекращали еще два раза. Закрытое в третий раз 6 февраля 2004 года расследование было возобновлено только в августе 2007 года, после того, как данное дело было доведено до сведения Правительства. Таким образом, Суд отклонил возражения Правительства, основанные на том, что не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты, так как заявитель не дождался результатов расследования уголовного дела на национальном уровне, и постановил, что имело место нарушение статьи 3 Конвенции в ее процессуальной части. Суд подтвердил, что он считает установленным факт избития заявителя сотрудниками милиции, и что в результате данного избития заявителю были нанесены многочисленные травмы. Суд не усматривает никаких обстоятельств, которые могли бы вызвать необходимость применения насилия в отношении заявителя. Никто никогда не утверждал, что заявитель оказал сопротивление при задержании, пытался убежать или не выполнил законных распоряжений сотрудников милиции. Кроме того, нет никаких указаний на то, что во время его ареста или последующего содержания под стражей он угрожал сотрудникам милиции путем, например, открытого ношения оружия или нападая на них. Представляется, что применение силы носило репрессивный характер, и было направлено на унижение и подчинение заявителя, чтобы, скорее всего, вынудить его сознаться в убийстве. Обращение, которому подвергся заявитель, вызвало его психические и физические страдания. Соответственно, с учетом характера и степени телесных повреждений заявителя, Суд пришел к

выводу, что государство несет ответственность в соответствии со статьей 3 за бесчеловечное и унижающее достоинство обращение, которому подвергся заявитель со стороны милиции и что, таким образом, имело место нарушение этого положения.

Петухов против Украины (№ 43374/02) (степень важности - 2) – 21 октября 2010 – Нарушение статьи 3 – Отсутствие адекватной медицинской помощи в заключении - Нарушение статьи 13 - Отсутствие эффективных средств правовой защиты при отсутствии надлежащей медицинской помощи - Нарушение статьи 5 § § 1 и 3 - Незаконность и чрезмерная продолжительность содержания под стражей (более трех лет) – Отсутствие нарушения статей 6 § 1 и 13 – Обоснованная продолжительность разбирательства в связи со сложностью дела

Заявитель в настоящее время отбывает пожизненное заключение в исправительной колонии Сокальска за убийство и разбой. Страдая от туберкулеза и многочисленных переломов левого бедра, вызванных огнестрельным ранением, заявитель жаловался на неудовлетворительную медицинскую помощь в заключении, на незаконность и чрезмерную продолжительность его содержания под стражей, на чрезмерную продолжительность производства по его уголовному делу и отсутствие эффективных средств правовой защиты в связи с данной жалобой.

Что касается страданий заявителя от последствий многочисленных переломов его левого бедра, Суд отметил, что в соответствии с несколькими последовательными медицинскими обследованиями в 2002 - 2004 годах, он нуждался в операции и специальном лечении. Однако, несмотря на многочисленные медицинские предписания, операция на начальном этапе содержания под стражей произведена не была. Из имеющихся материалов дела не следует, что до 2006 года производилось какое-либо лечение травмы бедра, хотя деформированная металлическая пластина в ноге причиняла ему боль и значительные трудности при ходьбе, что усугубило общее состояние здоровья заявителя. Рассматривая ситуацию заявителя в целом, Суд постановил, что имело место нарушение статьи 3, в связи с отсутствием надлежащего медицинского лечения (см. [отчет правительству Украины по итогам визита ЕКПП с 9 по 21 октября 2005 года](#)). Суд пришел к выводу о нарушении статьи 13 в связи с отсутствием предусмотренных национальным законом эффективных и доступных средств правовой защиты по жалобе заявителя на обращение с ним в заключении.

Суд отметил, что содержание заявителя под стражей в период между 29 ноября 2001 - 30 октября 2002 года и 1 ноября 2002 - 19 июня 2003 года не было основано на каком-либо решении. В частности, согласно действовавшим на тот момент украинским законам, периоды, когда заявителю был предоставлен доступ к материалам дела, когда его дело было передано для судебного разбирательства и до момента возвращения дела в прокуратуру, не были включены в период, предусмотренный законом для содержания под стражей. Суд уже устанавливал нарушения в аналогичных случаях в отношении Украины. Суд не видит никаких причин отклониться в данном случае от своих выводов. Соответственно, в связи с указанными периодами содержания заявителя под стражей, имело место нарушение статьи 5 § 1. Суд также отметил, что 18 мая 2004 года Верховный суд Украины отклонил ходатайство о продлении срока содержания заявителя под стражей. Этот срок истек на следующий день, но заявитель остался под стражей. После отмены решения от 18 мая 2004 года новое решение о досудебном содержании заявителя под стражей было вынесено 24 мая 2004 года. Таким образом, в период с 19 по 24 мая 2004 года официальное решение, разрешающее содержание заявителя под стражей, отсутствовало. Даже если предположить, что в соответствии с национальным законодательством такое решение не требовалось, поскольку, по мнению Правительства, следственные органы передали дело заявителя в суд для рассмотрения по существу 19 мая 2004 года, Суд отмечает, что содержание заявителя под стражей с 19 по 24 мая 2004 года было произведено в нарушение статьи 5 § 1.

Суд также отметил, что суды не рассмотрели ходатайство адвоката заявителя об его освобождении по медицинским основаниям, а национальные власти – применение на каком-либо этапе альтернативных содержанию под стражей мер пресечения. Суд, наконец, отметил, что необоснованно длительное содержание под стражей до суда, основанное лишь на ссылке местных властей на тяжесть обвинений, уже было признано несовместимым с требованиями статьи 5 § 3 Конвенции по ряду дел против Украины. Следовательно, в настоящем случае нарушение статьи 5 § 3 также имело место.

Наконец, Суд отметил, что дело заявителя было сложным. Пять лиц обвинялось в целом ряде преступлений: кражах со взломом, убийствах, покушениях на убийства и др. Разбирательство проходило на трех уровнях юрисдикции, включая предварительное расследование. В отсутствие каких-либо значительных периодов бездействия со стороны органов государственной власти Суд посчитал, что длительность разбирательства по делу заявителя

не может рассматриваться как необоснованное. Нарушение статьи 6 § 1 и статьи 13 в связи с длительностью разбирательства по уголовному делу заявителя места не имело.

- **Право на свободу и личную неприкосновенность**

Гросскопф (Grosskopf) против Германии (№ 24478/03) (степень важности - 2) – 21 октября 2010 – Отсутствие нарушения 5 § 1 – Суд счел, что между осуждением заявителя и его превентивным содержанием под стражей в течение данного периода имелась достаточная причинно-следственная связь

Дело касалось превентивного содержания заявителя под стражей после отбытия им наказания по лишению свободы.

Заявитель жаловался, в частности, на его содержание под стражей с февраля 2002 года.

Суд сослался на вынесенное недавно решение по делу М. против Германии, в котором он установил, что назначение судом превентивного содержания под стражей вместе с лишением свободы (как и в деле заявителя) соответствует статье 5 § 1 (а), как содержание под стражей «после осуждения», если оно не превышает максимальный срок в 10 лет, разрешенный во время совершения им преступления и его осуждения. Суд не видит причин отклоняться от указанных выводов и постановляет, что превентивное содержание заявителя под стражей в целях статьи 5 § 1 (а) также было основано на его осуждении. В отличие от г-на М., заявитель не содержался под стражей в течение периода, выходящего за рамки максимального срока, разрешенного во время совершения им преступления и его осуждения. Между осуждением заявителя и рассматриваемым лишением свободы имелась достаточная причинно-следственная связь. Во время судебных разбирательств 2002 и 2006 года суды, рассматривавшие исполнение его приговора, пришли к выводу, что он был склонен к рецидиву, учитывая его предыдущие судимости, его поведение в тюрьме и отношение к работе. Их решения не выпускать его на свободу соответствовали цели первоначального решения суда в 1995, предписывавшего его превентивное содержание под стражей, а именно: предотвратить совершение им дальнейших серьезных преступлений против собственности. Суд подчеркнул озабоченность ситуацией людей при превентивном содержании под стражей, которую он выразил в своем решении по делу М. против Германии. Оказалось, что не существует никаких специальных мер, инструментов или институтов, которые применялись бы к субъектам превентивного содержания под стражей, чтобы снизить представляемую ими опасность, кроме тех, которые применяются к обычным заключенным на длительный срок. Тем не менее, решения национальных судов о необходимости продления превентивного содержания под стражей заявителя не могут быть признаны необоснованными с точки зрения целей порядка превентивного содержания под стражей. Заявитель не только отказался пройти какую-либо терапию, но также не проявил никаких признаков переоценки своего криминального прошлого. Не было никаких указаний на то, что иные меры смогли бы удержать его от совершения дальнейших серьезных преступлений против собственности. Суд единогласно постановил, что нарушение статьи 5 § 1 отсутствовало.

- **Право на справедливое судебное разбирательство**

Бруско (Brusco) против Франции (№ 1466/07) (степень важности - 2) – 14 октября 2010 – Нарушение статьи 6 §§ 1 и 3 – Нарушение права заявителя сохранять молчание и не свидетельствовать против самого себя

После того, как в декабре 1998 года в подземном гараже своего дома Б.М. подвергся нападению двух лиц, лица которых были закрыты капюшонами, он подал жалобу на жену и заявителя (которые, как он утверждал, состояли в связи). Заявитель был допрошен полицией. В июне 1999 года два предполагаемых агрессора были взяты под стражу и отданы под следствие. 7 июня 1999 года заявитель был задержан полицией. Его заставили поклясться «говорить правду, только правду и ничего кроме правды», что может быть потребовано от свидетеля в соответствии с национальным законодательством, и он был допрошен полицией. Заявитель признался, что принимал участие в инциденте. В частности, он нанял двух мужчин, чтобы «напугать» Б.М., заставить его оставить в покое жену и держаться подальше от дочери. Он признался, что заплатил им 100 тысяч французских франков (около 15.000 евро) и дал им описание Б.М. Тем не менее, он твердо отрицал, что попросил их применить физическое насилие в отношении Б.М. или договорился с ними о его применении. По окончании срока задержания заявитель был отдан под следствие за пособничество и подстрекательство в покушении на убийство и заключен под стражу. Закон от 9 марта 2004 отменил обязательство задержанного по ордеру следственного судьи лица давать показания под присягой.

Заявитель жаловался, что его обязали принести присягу перед допросом, и что он был лишен права хранить молчание и не свидетельствовать против самого себя.

Суд начал с того, что подчеркнул важность права хранить молчание и права не свидетельствовать против самого себя, являющихся общепризнанными международно-правовыми принципами, на которых основано понятие справедливого судебного разбирательства. Затем он отметил, что, когда заявителя заставили поклясться «говорить правду, только правду и ничего, кроме правды», он был задержан полицией. В то время, когда заявителя допрашивали при задержании, один из предполагаемых агрессоров уже опознал его как организатора нападения, а пострадавший подал против него жалобу. Поэтому у властей были основания подозревать его в причастности к совершению преступления. Соответственно, по мнению Суда, аргумент, в соответствии с которым заявитель был просто свидетелем, и именно поэтому ему было предложено принести присягу, является исключительно формальным и неубедительным. На самом деле, когда заявитель был задержан, и его заставили поклясться, против него уже было заведено уголовное дело, поэтому он должен был иметь право хранить молчание и не свидетельствовать против самого себя, гарантированное статьей 6 § 1 и 3 Конвенции. Заявитель был осужден на основании заявления, которое он сделал под присягой. Суд постановил, что принуждение принести присягу перед ответами на вопросы полиции было равнозначным форме давления на заявителя (который находился под стражей в полиции с предыдущего дня), и что угроза уголовного преследования за ложесвидетельствование должна была оказать на него еще большее давление. Суд также отметил, что в 2004 году закон был изменен, и что обязательство приносить присягу и отвечать на вопросы уже не применяется к лицам, помещенным под стражу в полиции согласно ордеру, выданному следственным судьей. Кроме того, заявитель не был проинформирован в начале собеседования, что он имеет право хранить молчание, не отвечать на вопросы или отвечать только на те вопросы, на которые он хотел бы ответить. Только после 20 часов задержания ему было разрешено воспользоваться помощью адвоката. Таким образом, адвокат не мог разъяснить заявителю до начала допроса, что он имеет право хранить молчание и не свидетельствовать против самого себя, и не мог помочь ему во время первого и последующих допросов, как это требуется в соответствии со статьей 6. В результате было нарушено предусмотренное статьей 6 § 1 и 3 право заявителя хранить молчание и не свидетельствовать против самого себя.

- **Право на уважение частной и семейной жизни/ Право на уважение корреспонденции**

[А. против Хорватии](#) (№ 55164/08) (степень важности - 1) – 14 октября 2010 – Нарушение статьи 8 (позитивное обязательство) – Внутренние власти не обеспечили выполнение предписанных национальными судами мер, направленных на защиту заявительницы от дальнейшего насилия со стороны ее психически больного и агрессивного бывшего мужа

Дело касалось жалобы заявительницы о том, что власти не смогли защитить ее от бытового насилия со стороны ее психически больного бывшего мужа, несмотря осведомленность о его неоднократных физических и словесных нападениях и угрозах смертью. Заявительница в настоящее время скрывается от своего бывшего мужа. У них есть общая дочь, родившаяся в 2001 году. Их брак был расторгнут в 2006 году. Согласно двум психиатрическим заключениям от 2004 и 2008 года, бывший муж заявительницы, который был взят в плен в 1992 году во время Отечественной войны и содержался в концлагере, где он подвергался пыткам, страдает от серьезных психических расстройств, включая паранойю, эпилепсию и посттравматическое стрессовое расстройство. В докладах подчеркивалась его склонность к насилию и импульсивное поведение, ему рекомендовалось принудительное психиатрическое лечение. В период с ноября 2003 года по июнь 2006 года бывший муж заявительницы подверг ее повторяющимся актам агрессии. Насилие было вербальным, включая серьезные угрозы смертью, и физическим, включая причиняющие травмы удары руками и ногами по голове заявительницы, по ее лицу и телу. Б. часто подвергал заявительницу актам агрессии перед их дочерью, которая также стала жертвой его насилия. В период между 2004 и 2009 годом национальные суды и заявительница провели определенное количество отдельных процессов против ее бывшего мужа, в контексте которых были предписаны определенные защитные меры, такие, как периоды досудебного содержания под стражей, психиатрическая и психосоциальная помощь, запреты и аналогичные меры. Некоторые защитные меры были реализованы, другие - нет. Бывший муж заявительницы еще не отбыл восемь месяцев лишения свободы, на которые он был осужден в октябре 2006 года за угрозы смертью в отношении заявительницы и полицейского. В октябре 2007 года заявительница проинформировала суды о том, что ее бывший муж, в нарушение запретительного приказа, нанял частного детектива,

который пришел к ней по скрываемому ею адресу. Ее просьба о дополнительной защитной мере, запрещающей ему изводить и преследовать ее, была отклонена на том основании, что она не обосновала непосредственной опасности для ее жизни. Бывший муж заявительницы был арестован в сентябре 2009 года, и, очевидно, все еще находится в заключении после его осуждения в октябре 2009 года и приговора к лишению свободы на три года за угрозы убийством в отношении судьи (и ее маленькой дочери), участвующей в одном из множества уголовных дел, возбужденных против него за насилие в семье. Место его содержания неизвестно, как и факт того, проходит ли он психиатрическое лечение.

Заявительница жаловалась на то, что власти не обеспечили ее надлежащую защиту от бытового насилия. Она также утверждала, что касающиеся бытового насилия законы Хорватии носят дискриминационный характер.

Во-первых, Суд установил, что заявительница была бы более эффективно защищена от насилия ее бывшего мужа, если бы власти рассмотрели ситуацию в целом, а не вели многочисленные разрозненные производства. Хотя суды распорядились о применении защитных мер, многие из них (сроки содержания под стражей, штрафы, психосоциальная помощь и даже тюремный срок) не были исполнены, что подорвало саму цель санкций - устрашение. Действительно, сформулированным достаточно заблаговременно рекомендациям продолжения психиатрического лечения последовали только в октябре 2009 года и то лишь в контексте уголовного дела, не связанного с насилием в отношении заявительницы. Кроме того, до сих пор неизвестно, прошел ли бывший муж заявительницы какое-либо психиатрическое лечение. Таким образом, не обеспечение властями выполнения предписанных национальными судами мер, направленных, с одной стороны, на улучшение психического состояния В, которое, по-видимому, являлось причиной его агрессивного поведения, а с другой стороны, на предоставление заявительнице защиты от дальнейшего насилия, оставило ее в течение длительного периода в положении, в котором ее право на уважение частной жизни, предусмотренное статьей 8, было нарушено.

Узпинар (Özpinar) против Турции (№ 20999/04) (степень важности - 2) – 19 октября 2010 – Нарушение статьи 8 – Несправедливое увольнение судьи вследствие произвольного разбирательства - Нарушение статьи 13 - Отсутствие эффективных средств правовой защиты

Заявительница стала судьей в 1997 году. В 2002 году в отношении нее было возбуждено дисциплинарное расследование на основании анонимной жалобы "от имени группы полицейских-патриотов". Прокурор и представитель комиссара полиции также подали жалобы против нее в связи с ее, как утверждалось, близкими отношениями с адвокатом, чьи клиенты получали якобы решения в свою пользу, в связи с ее неоднократными опозданиями на работу, неприемлемой манерой одеваться и макияжем. Было допрошено около 40 свидетелей, которые дали противоречивы показания. Дела, которые она вела в качестве судьи, были изучены. Во время следствия не было получено никакой разоблачающей заявительницу информации. Дело по дисциплинарному расследованию было передано в Совет национальной юридической службы ("Совет"), который в 2003 году решил отстранить заявительницу от должности судьи, главным образом на том основании, что «своим неприемлемым поведением и отношениями» она «подорвала честь и достоинство профессии». В просьбе заявительницы о пересмотре этого решения было отказано, без постановления ее в известность. Затем она оспорила свое отстранение от должности, подтвержденное Советом в 2004 году, по результатам слушания, в котором она принимала участие. Она была уведомлена об отказе в восстановлении ее в должности, но ей не сообщили причины такого решения.

Заявительница утверждала, что ее отстранение от должности по решению Совета национальной юридической службы было основано на аспектах ее частной жизни, и что эффективное средство ее правовой защиты отсутствовало. Она также жаловалась на дискриминацию на основании половой принадлежности.

Статья 8

Понятие «частная жизнь» не исключает профессиональную деятельность: ограничения в этой области могут иметь серьезные последствия для развития личных отношений с другим человеком и, следовательно, на его или ее социальную идентичность. В случае заявительницы, решение об отстранении ее от должности было непосредственно связано с ее поведением как в профессиональной, так и в частной сфере. Кроме того, ее право на уважение своей репутации, предусмотренное статьей 8, было поставлено на карту. Вмешательство в реализацию права заявительницы на частную жизнь, можно сказать, имело легитимную цель, так как судьи обязаны проявлять сдержанность, чтобы сохранить свою независимость и

авторитет своих решений. Этические обязанности судьи могут превалировать над их частной жизнью, особенно если их поведение бросает тень на имидж и репутацию судебной системы. Что касается критических замечаний в деле в отношении заявительницы, касающихся ее поведения в качестве судьи, они не представляют собой вмешательство в ее личную жизнь. Тем не менее, заявитель остается частным лицом, имеющим право на защиту в силу статьи 8. Суд отметил, что даже если некоторые аспекты приписываемого ей поведения могли оправдать ее отстранение от должности, расследование не обосновало эти обвинения и приняло во внимание многочисленные действия заявительницы, которые не были связаны с ее профессиональной деятельностью. Кроме того, во время разбирательства дела ей практически не было предоставлено гарантий, в то время как любой судья, который сталкивается с отстранением от должности по основаниям, связанным с частной или семейной жизнью, должен иметь гарантии защиты от произвола и, в частности, гарантии состязательной процедуры перед независимым и беспристрастным надзорным органом. Обеспечение таких гарантий было особенно важным в случае заявительницы, так как с ее отстранением от должности она автоматически потеряла право на юридическую практику. Заявительница предстала перед Советом лишь в момент, когда она оспаривала отстранение от должности. Она не получила ни доклады инспектора, ни ознакомилась со свидетельскими показаниями. Суд постановил, что имело место нарушение статьи 8, так как вмешательство в частную жизнь заявительницы не было пропорциональным преследуемой законной цели.

Статья 13 в сочетании со статьей 8

Суд ранее установил, что беспристрастность судейской группы Совета, которая изучала жалобы на его решения, была весьма сомнительна, так как эта группа включала членов, принимавших участие в принятии решения об отстранении от должности. Кроме того, в ходе разбирательства не было проведено различие между аспектами частной жизни заявительницы, которые не имели прямой связи с ее обязанностями, и теми, которые такую связь имели. Соответственно, заявительница не имела доступа к средствам правовой защиты, которые отвечали бы минимальным требованиям статьи 13, в связи с ее жалобой на основании статьи 8. Суд установил, что имело место нарушение статьи 13 в совокупности со статьей 8. Судьи Шайо (Sajo) и Попович (Popović) выразили особое мнение.

- **Свобода выражения мнения**

Салиев против России (№ 35016/03) (Степень важности - 1) – 21 октября 2010 – Нарушение статьи 10 – Отсутствие достаточных оснований для действий национальных властей по изъятию из продажи экземпляров муниципальной газеты из-за политически чувствительной статьи

Дело касалось изъятия из продажи экземпляров муниципальной еженедельной газеты по требованию главного редактора из-за политически чувствительного содержания статьи. Заявитель жаловался, что экземпляры газеты с его статьей были изъяты по политическим причинам, что было равнозначно политической цензуре.

Суд отметил, что экземпляры газеты были изъяты и уничтожены после того, как статья была одобрена в редакции, напечатана и обнародована. Любое решение, ограничивающее распространение статьи заявителя после ее публикации, следует рассматривать как вмешательство в его свободу выражения мнения. Кроме того, основной причиной изъятия было содержание статьи. Правительство России признало, что главный редактор изъясил газеты, опасаясь возможных гражданских или административных санкций. Следовательно, изъятие привело к нарушению права заявителя, предусмотренного ст. 10.

Рассмотрев имеющиеся у него доказательства, Суд не видит оснований отступить от выводов национальных судов, что изъятие было выполнено по распоряжению главного редактора газеты. Он был назначен муниципалитетом, который выплачивает ему зарплату. Муниципалитет, владея активами газеты, имел право в определенной степени формировать редакционную политику. Оказалось, что решение главного редактора было мотивировано его собственным восприятием ситуации и возможных негативных последствий выпуска статьи. Государственная власть не выражала своего недовольства ею. Тем не менее, учитывая факт, что он должен был обеспечить лояльность газеты к муниципалитету и его политической линии, его решение может быть охарактеризовано как акт политической цензуры. Суд не убедил аргумент Правительства о том, что муниципалитет не является государственной властью в смысле Конвенции, так как по российским законам муниципальные власти рассматриваются наравне с федеральными или региональными органами для многих целей. Следовательно, нарушение права заявителя может быть вменено государственной власти. Национальное законодательство наделяет главных редакторов правом принимать решения по вопросам, связанным с распространением газеты. Поэтому решение об изъятии экземпляров может

рассматриваться как законное. Суд был также готов признать, что решение преследовало законную цель защиты "репутации или прав других лиц" для целей статьи 10, а именно государственных чиновников и руководителей местной энергетической компании, которые стали мишенью статьи. Что касается вопроса о том, было ли изъятие "необходимым в демократическом обществе", Суд подчеркнул, что заявитель писал об управлении государственными ресурсами, что лежит в основе ответственности СМИ и права общественности на получение информации. Национальные суды не рассмотрели вопрос о том, превысил ли он пределы допустимой критики, не проанализировали ни содержание, ни форму статьи, а рассмотрели жалобу заявителя в качестве бизнес-вопроса. Суд указал, что отношения между журналистом и главным редактором являются не только и не всегда деловыми. В случае заявителя данные отношения не были деловыми, так как газета являлась, в соответствии со своим собственным уставом, муниципальным учреждением, имеющим целью информировать общественность о локальных социальных, политических и культурных вопросах. Национальные суды не смогли обосновать изъятие с точки зрения статьи 10. Критические мнения, выраженные в статье заявителя, были достаточно обоснованы фактами, которые никогда не были оспорены. Суд единогласно констатировал нарушение статьи 10.

Компания радио и телевидения (Nur Radyo Ve Televizyon Yayıncılığı A.Ş.) против Турции (№ 2) (№42284/05) (Степень важности - 2) – 12 октября 2010 – Нарушение статьи 10 – Отзыв лицензии радиостанции за вещание религиозных программ не был "необходимым в демократическом обществе"

Радиокомпания-заявитель находилась в Стамбуле в момент событий. В феврале 2002 года Ведомство по трансляции в Турции ("РТЮК") отозвало ее лицензию на вещание. Решение было основано главным образом на том, что, несмотря на шесть временных запретов вещания за программы, которые нарушали конституционный принцип секуляризма или подстрекали к ненависти, компания-заявитель продолжала вещание религиозных программ. Компания-заявитель утверждала, в частности, что отзыв ее лицензии на вещание составил неоправданное вмешательство в ее право на свободу выражения мнения, гарантированное статьей 10 Конвенции.

Суд отметил, что отзыв лицензии на вещание, бесспорно, составляет "вмешательство" в право компании-заявителя на свободу выражения мнения. Суд должен был разрешить вопрос, может ли это вмешательство рассматриваться как "необходимое в демократическом обществе". Решение об отзыве лицензии на вещание было принято РТЮК из-за обвинения компании-заявителя в повторяющихся правонарушениях. В частности, после временного запрета за шесть правонарушений было установлено, что компания совершила следующее, так как выпустила свою программу в вещание в ноябре 2001 года. Суд отметил, что вещание было пиратское, с помощью спутниковой и наземной связи и с использованием не предоставленных компании частот из Бурсы, в то время как транслирующий радицентр находился в Стамбуле. Однако, что касается пиратского вещания, Уголовный суд Стамбула оправдал руководителей компании из-за отсутствия доказательств. Таким образом, по мнению Суда, седьмая программа была необоснованно включена в совокупную оценку преступлений, которая привела к отзыву лицензии. Суд пришел к выводу, что дополнительное наказание, наложенное на заявителя на основании правонарушений, за которые уже были введены другие санкции, не совместимо с принципом верховенства права. Наконец, Суд отметил, что просьба о пересмотре решения, отзывающего лицензию на вещание, находилась на рассмотрении административных судов более четырех лет. Соответственно, Суд установил, что нарушение свободы выражения мнения компании-заявителя не было необходимым в демократическом обществе и констатировал нарушение статьи 10.

Сааристо (Saaristo) и другие против Финляндии (№ 184/06) (Степень важности - 2) – 12 октября 2010 – Нарушение статьи 10 – Нарушение права заявителей на свободу выражения мнения по причине их осуждения за публикацию статьи о важном вопросе, представляющем общественный интерес

Дело касалось осуждения заявителей и предписания возместить ущерб за публикацию информации о частной жизни О.Т., менеджера по связям Эско Ахо (Esko Aho) - одного из кандидатов в президенты во время избирательной кампании 2000 года. Заявители жаловались, что было нарушено их право на свободу выражения мнения.

Суд подчеркнул, что для выполнения своей основной функции в демократическом обществе пресса обязана распространять информацию и идеи по всем вопросам, представляющим общественный интерес. Журналистская свобода также включает возможность прибегнуть к определенной степени провокации. Пределы допустимой критики шире для политиков, чем для

частных лиц, первые претендуют, что они открыты для общественного контроля и, следовательно, должны проявлять большую степень терпимости. Заявители были осуждены и оштрафованы за замечания, которые они сделали в статье. Факты о роли О.Т. в избирательной кампании и о ее отношениях с бывшим мужем политического репортера были представлены в статье в объективной манере. Никаких доказательств или обвинений в искажении фактов не было, так же, как и утверждений, что сведения о О.Т. были получены незаконным путем. Хотя О.Т. не была государственной служащей или политиком в традиционном смысле этого слова, она не была и полностью частным лицом, так как, реализуя свою функцию в избирательной кампании, она публично поддерживала цели одного из кандидатов в президенты. Приступая к исполнению своих обязанностей в качестве менеджера по связям для кампании, она должна была понять, что также будет привлекать общественный интерес, и что сфера ее охраняемой частной жизни станет более ограниченной. Суд установил, что Верховный суд Финляндии не придал достаточного веса политическому характеру ее функций и общественному контексту, в котором она их исполняла. Статья внесла свой вклад в важное дело общественного интереса, а именно в президентскую избирательную кампанию, в форме справочной информации. Факт того, что бывшая супруга нового партнера О.Т. вела предвыборные дебаты на телевидении, и что статья имела целью повлиять на кампанию, имели отношение к делу в этом контексте. Суд также отметил, что санкции против заявителей были тяжелыми. Заявители были осуждены в соответствии с уголовным законодательством, и сумма, подлежащая оплате в качестве компенсации, должна быть признана существенной, учитывая, что в то время максимальная компенсация, предоставленная жертвам серьезного насилия, составляла около 17000 евро. По мнению Суда, национальные суды не смогли установить справедливый баланс между конкурирующими интересами. Причины уголовного осуждения заявителей не были достаточными, чтобы показать, что вмешательство в свободу выражения мнения было необходимо в демократическом обществе. Совокупность примененных санкций была несоразмерна защите права О.Т. на уважение ее частной жизни. Суд единогласно постановил, что имело место нарушение статьи 10.

- **Свобода собраний**

[Алексеев против России](#) (№№ 4916/07, 25924/08 и 14599/09) (Степень важности - 1) – 21 октября 2010 – Нарушение статьи 11 – Повторяющиеся запреты на проведение гей-парада в Москве не были «необходимы в демократическом обществе» – Нарушение статьи 13 – Отсутствие эффективных средств правовой защиты – Нарушение статьи 14 – Дискриминация, основанная на сексуальной ориентации

Дело касалось жалоб российского защитника прав гомосексуалов о неоднократном отклонении московскими властями его просьбы о проведении гей-парадов, направленных на привлечение внимания общественности к дискриминации в отношении геев и лесбиянок в России, на поощрение терпимости и уважения прав человека.

Заявитель жаловался на повторный запрет на проведение шествий и пикетов в защиту прав геев, на отсутствие эффективных способов оспаривания этих запретов, а также на их дискриминационный характер из-за сексуальной ориентации участников.

Статья 11

Суд напомнил, что статья 11 защищает ненасильственные демонстрации, которые могут раздражать или оскорблять людей, не разделяющих пропагандируемые демонстрантами идеи. Суд также подчеркнул, что люди должны иметь возможность проводить демонстрации, не опасаясь, что оппоненты применят к ним физическое насилие. Простой риск волнений, которые могут быть вызваны демонстрацией, не был достаточен для ее запрета. Если бы каждая вероятность напряженности и бурных обменов между противоборствующими группами в ходе демонстрации приводила бы к ее запрету, общество было бы лишено возможности выслушивать различные точки зрения, посягающие на мнение большинства, и это противоречило бы принципам Конвенции. Московским властям неоднократно в течение трех лет не удавалось адекватно оценить риск для безопасности участников и общественного порядка. Хотя протестующие могли бы выйти на улицы, чтобы выступить против гей-парада, московские власти должны были предпринять необходимые меры для обеспечения мирного и законного осуществления обоих мероприятий, позволяющие обеим сторонам выражать свою точку зрения без насильственных столкновений. Напротив, запрещая гей-шествия, власти фактически одобрили и поддержали группы, которые призывали к срыву мирной демонстрации, в нарушение закона и общественного порядка. Суд также отметил, что соображения безопасности имели второстепенное значение для властей, которые в основном

руководствовались преобладающими моральными ценностями большинства населения. Мэр Москвы неоднократно выражал свою решимость не допустить проведения гей-парадов, так как он находит их неуместными. Правительство России заявило Суду, что такие мероприятия должны были быть запрещены в принципе, поскольку гей-пропаганда несовместима с религиозными доктринами и общественной моралью, а также может нанести вред детям и взрослым, подвергшимся ее воздействию. Суд подчеркнул, что если бы осуществление права на свободу мирных собраний и объединений миноритарными группами было обусловлено согласием большинства, это было бы несовместимо с ценностями Конвенции. Целью гей-демонстраций было содействие уважению прав человека и терпимости по отношению к сексуальным меньшинствам; они не намеревались ни демонстрировать обнаженное тело или непристойности, ни критиковать общественную мораль или религиозные взгляды. Более того, хотя в Европе не был достигнут консенсус по вопросам усыновления или брака между гомосексуалами, достаточно большое количество прецедентов выявило существование давнего европейского консенсуса по таким вопросам, как отмена уголовной ответственности за гомосексуальные отношения между совершеннолетними, по вопросу доступа к службе в вооруженных силах, предоставления родительских прав, равенства в вопросах налогообложения и права быть правопреемником умершего партнера по договору найма помещения. Другие государства-члены Конвенции признали право людей открыто идентифицировать себя гомосексуалами и содействовать развитию их прав и свобод, в частности, проводя мирные и открытые собрания. Суд подчеркнул, что только через справедливое и публичное обсуждение общество может решить такие сложные вопросы, как права геев. Оно станет социально сплоченным, так как все мнения будут услышаны. Такое открытое обсуждение, которое демонстранты пытались безуспешно организовать много раз, не могло быть отложено московскими властями, выражающими общие взгляды, признаваемые популярными. Следовательно, запреты на проведение гей-шествий и пикетов не были необходимы в демократическом обществе, и нарушение статьи 11 имело место.

Статья 13

Суд отметил, что императивная норма, обязывающая власти принять решение о проведении шествий до даты, на которую они были запланированы, отсутствовала. Эффективное средство правовой защиты, которое могло бы обеспечить адекватное возмещение заявителю, также отсутствовало в нарушение статьи 13.

Статья 14

Суд отметил, что основной причиной запрета проведения гей-шествий было неодобрение властями демонстрации, которая, по их мнению, рекламировала гомосексуализм. В частности, Суд не может игнорировать личное мнение, публично выраженное мэром Москвы, и неоспоримую связь между этими заявлениями и запретами. Суд установил, что, поскольку Правительство не мотивировало запреты способом, совместимым с требованиями Конвенции, заявитель стал жертвой дискриминации из-за его сексуальной ориентации в нарушение статьи 14.

2. Постановления, упоминающие НСПЧ

Гафоров против России (№ 25404/09) (Степень важности - 2) – 21 октября 2010 – Нарушение статьи 3 – Риск подвергнуться жестокому обращению в случае высылки в Таджикистан – В случае исполнения решения об экстрадиции Россия нарушила бы статью 3 - Нарушение статьи 5 § § 1 и 4 - Незаконное содержание под стражей в ожидании экстрадиции и отсутствие средств правовой защиты для оспаривания законности содержания под стражей

Заявитель является гражданином Таджикистана. С момента, как он стал безработным в 2005 году, он начал зарабатывать себе на жизнь, распечатывая различные тексты для людей с помощью своего компьютера. Среди распечатанных текстов были научные статьи и отрывки из Корана. В 2005 году несколько человек были арестованы по подозрению в принадлежности к "Хизб ут-Тахрир" (Hizb ut-Tahrir ("HT")), транснациональной исламской организации, запрещенной в России, Германии и некоторых центрально-азиатских республиках. Заявитель отрицал свою принадлежность к этой организации. Однако он был арестован в 2006 году после возбуждения против него уголовного дела по подозрению в членстве в экстремистской организации. По словам заявителя, после ареста он содержался в подвале Министерства национальной безопасности в течение примерно трех месяцев, где его систематически избивали и пытали, по крайней мере, шесть раз, с использованием электричества. Его плохо кормили, у него не было кровати, и ему не разрешали пользоваться туалетом в течение

длительного времени. Ему удалось скрыться и спрятаться в Таджикистане. Проведя некоторое время в Кыргызстане, он переехал в Россию в 2007 году.

В Таджикистане он был объявлен в розыск, уголовное дело против него было приостановлено. Заявитель был арестован в Москве в 2008 году как разыскиваемый властями Таджикистана. В сентябре 2008 года Генеральная Прокуратура РФ получила запрос о его экстрадиции в Таджикистан. Решение о выдаче было принято в декабре 2008 года. Заявитель безуспешно оспаривал это решение, заявляя, что он будет подвергнут пыткам в случае выдачи. Его последующие жалобы также были оставлены без удовлетворения. В октябре 2008 года заявитель обратился с просьбой о предоставлении убежища, которая была отклонена в декабре того же года. Жалобы на это решение были оставлены без удовлетворения. В феврале 2009 года власти Таджикистана представили гарантии, что они не будут преследовать заявителя по политическим, этническим, языковым, расовым или религиозным мотивам, и что он не будет подвергнут пыткам или другим видам жестокого обращения. В ожидании экстрадиции в августе 2008 года заявитель был заключен под стражу. Суды, принявшие решение о заключении его под стражу, не определили срок содержания под стражей. Он безуспешно жаловался в различные суды и Генеральному прокурору не законное содержание под стражей сверх максимального срока, установленного законом (два месяца, которые могут быть продлены до шести).

В январе 2010 года Уполномоченный по правам человека РФ (Омбудсмен) обратился к Генеральному прокурору РФ, указывая, в частности, что Суд недавно констатировал нарушение статьи 5 в случаях содержания лиц под стражей в ожидании экстрадиции, в связи с несовершенством закона. Тем не менее, практика содержания под стражей иностранных граждан без продления срока содержания продолжалась, в нарушение действующего российского законодательства. По мнению Уполномоченного по правам человека, проблема заключается в непоследовательной практике национальных властей, применяющих соответствующее законодательство. Указанная проблема сохранилась даже после принятия постановления Конституционного суда №101-О и постановления Верховного суда № 22. Уполномоченный по правам человека сослался на дела *Юлдашева*, *Исакова*, *Хайдарова* и *Султанова*, находящиеся на рассмотрении Суда, в которых срок содержания под стражей заявителей в ожидании экстрадиции превысил максимальный срок в восемнадцать месяцев, предусмотренный статьей 109 УПК. Уполномоченный по правам человека подчеркнул, что 5 февраля 2010 года максимальный срок содержания под стражей в восемнадцать месяцев истекает, и что национальные суды дважды принимали решение о заключении заявителя под стражу без определения срока. Он также заявил, что Правительство обосновывало содержание заявителя под стражей тем, что суд предписал им приостановить экстрадицию в соответствии с правилом №39. Однако Регламент Суда не предусматривал обязательство государства-ответчика содержать заключенных, чья экстрадиция была приостановлена, под стражей в нарушение законодательства России. Наконец, Уполномоченный по правам человека попросил Генерального прокурора тщательно изучить положение упомянутых в его письме лиц, в частности, в связи с продлением их содержания под стражей на неограниченный период времени. Он призвал Генерального прокурора к дальнейшему совершенствованию законодательства и его правильному применению с тем, чтобы предотвратить возможные нарушения Конвенции. Заместитель Генерального прокурора РФ ответил Уполномоченному по правам человека 8 февраля 2010 года.

У Суда вызывает беспокойство тот факт, что, как явствует из переписки между Уполномоченным по правам человека и Управлением Генеральной прокуратуры, внутренние органы, участвующие в контроле и надзоре за содержанием под стражей в ожидании экстрадиции, и, в частности, национальные суды, по-видимому, остаются в состоянии неопределенности в отношении применения соответствующего законодательства.

Заявитель жаловался на риск того, что он будет подвергнут пыткам в случае экстрадиции в Таджикистан, а также на незаконное содержание под стражей и отсутствие возможности эффективно оспорить его в суде. Заявитель также жаловался, что решения, связанные с экстрадицией, нарушили его право на презумпцию невиновности.

Статья 3

Суд был удовлетворен тем, что заявитель жаловался на риск жестокого обращения в случае экстрадиции в Таджикистан как в процессе по экстрадиции, так и по предоставлению убежища. Тем не менее, власти, принимавшие решения о его экстрадиции и о предоставлении убежища, не приняли во внимание эти жалобы и не сумели адекватно оценить риск жестокого обращения в случае экстрадиции. Изучая вопрос о том, существовал ли реальный риск жестокого

обращения, Суд отметил, что согласно данным из объективных источников, пытки при содержании под стражей в Таджикистане были систематическими и широко распространенными. Заявитель разыскивался властями Таджикистана в связи с его предполагаемым участием в "Хизб ут-Тахрир", и, как Суд сам констатировал в недавнем решении, были серьезные основания полагать, что сторонники "Хизб ут-Тахрир" подвергались преследованиям в Таджикистане. Суд установил, что заявления о жестоком обращении во время содержания под стражей в Таджикистане были последовательными и подтверждаются доказательствами, проанализированными Судом. Учитывая недостаточность одних дипломатических гарантий властей Таджикистана для обеспечения того, что заявитель не подвергнется жестокому обращению, Суд пришел к выводу о наличии серьезного риска жестокого обращения в случае экстрадиции. Соответственно, Суд постановил, что в случае исполнения решения об экстрадиции Россия нарушила бы статью 3.

Статья 5 § 1

Суд отметил, что заявитель был задержан в первый раз в августе 2008 года на основании ордера на арест, выданного судом Республики Таджикистан; он был заключен под стражу во второй раз в сентябре 2008 года после официального запроса о его экстрадиции. В отсутствие каких-либо судебных решений о продлении срока его содержания под стражей после истечения максимального шестимесячного периода, установленного законом, а именно начиная с 4 февраля 2009 года, он содержался под стражей в нарушение действующих положений российского уголовного законодательства. Наконец, Суд хотел бы подчеркнуть, что утверждение Правительства, согласно которому местные власти были вынуждены содержать заявителя под стражей, поскольку экстрадиция была приостановлена в соответствии с Правилom №39 Регламента Суда, вызывает недоумение. Суд подчеркнул, что уже констатировал невозможность использования данного аргумента для обоснования бессрочного содержания под стражей лиц без урегулирования их правового статуса (см. *Ябыкин*). **Он отметил, что Уполномоченный по правам человека занял ту же позицию, когда обратил внимание Генерального прокурора на незаконность содержания заявителя под стражей.** Следовательно, содержание заявителя под стражей в ожидании экстрадиции не может считаться законным, статья 5 § 1 была нарушена.

Статья 5 § 4

Суд установил, что действующее российское законодательство не позволяет заявителю оспорить в суде законность содержания под стражей на всем протяжении указанного содержания в ожидании экстрадиции. Таким образом, имело место нарушение статьи 5 § 4.

3. Другие постановления, принятые в обозреваемый период

Вы найдете в колонке «Ключевые слова» таблицы короткое описание тем, рассматриваемых в судебном решении. Для более детальной информации, пожалуйста, обратитесь к следующей ссылке:

- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления палат, принятых 12 октября 2010: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления палат, принятых 14 октября 2010: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления палат, принятых 19 октября 2010: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления палат, принятых 21 октября 2010: [здесь](#)

Приглашаем Вас нажать на соответствующую ссылку для доступа к полному тексту постановления суда для более подробной информации. Некоторые постановления доступны только на французском языке.

* «Ключевые слова» в различных таблицах РВИП выделены под ответственностью Секции НСПЧ ГД ЧП

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Название дела и степень его важности</u>	<u>Вывод</u>	<u>Ключевые слова</u>	<u>Ссылка на текст постановления</u>
Австрия	14 окт. 2010	Кюглер (Kugler) (№ 65631/01) Степень важности - 2	Нарушение 6 § 1 (длительность) Нарушение 6 § 1 (справедливость) Отсутствие нарушения 6 § 1 (допуск к материалам дела)	Чрезмерная продолжительность разбирательств (больше 5 лет и 5 месяцев) Отсутствие публичных слушаний В то время, когда заявитель по истечении значительного периода времени попросил во второй раз ознакомиться с материалами дела, Конституционный суд собирался вынести решение по данному делу; любое дальнейшее ознакомление с делом не послужило бы причиной принятия Конституционным судом дополнительных материалов; для разрешения жалобы заявителя Конституционный суд вынес решение по делу, а не отложил его, соблюдая требование равенства сторон	Ссылка
Франция	14 окт. 2010	Верите (Veriter) (№ 31508/07) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения 6 § 1	Обоснованная продолжительность разбирательства	Ссылка
Италия	12 окт. 2010	Серино (Serino) (No. 3) (№ 21978/02) Степень важности - 3	Нарушение статьи 1 Протокола 1	Отсутствие адекватной компенсации за экспроприацию	Ссылка
Молдавия	12 окт. 2010	Олару (Olaru) (No 476/07) Степень важности - 3	Справедливая компенсация	Постановление о компенсации, последовавшее за постановлением от 28 октября 2009 , в котором Суд констатировал нарушение Ст.6 § 1 и Ст.1 Прот. 1 из-за неисполнения окончательного национального судебного решения, предписывавшего муниципальным властям предоставить заявителю социальное жилье	Ссылка
Молдавия	19 окт. 2010	Барул Партнер – А (Baroul Partner-A) (№ 39815/07) Степень важности - 3	Справедливая компенсация	Постановление о компенсации, последовавшее за постановлением от 16 октября 2009 , в котором Суд констатировал нарушение Ст.6 § 1 и Ст. 1 Прот. 1 в результате аннулирования национальными судами приватизации каменоломни, в которой компания-заявитель была основным акционером	Ссылка
Россия	14 окт. 2010	Андрушко (№4260/04) Степень важности - 3	Нарушение статьи 10	Национальные суды не привели достаточных причин, оправдывающих вмешательство в вопрос и вышли за узкие пределы своего усмотрения на введение ограничений на дебаты в общественном интересе;	Ссылка

				вмешательство в право заявителя на свободу выражения мнения было непропорциональным преследуемой цели и не "необходимым в демократическом обществе"	
Россия	14 окт. 2010	Волчков (№45196/04) Степень важности - 3	Нарушение Ст. 3 (запрет на бесчеловечное или унижающее достоинство обращение) Нарушение Ст.13	Условия заключения Отсутствие эффективного средства правовой защиты	Ссылка
Россия	21 окт. 2010	Белобородов (№ 11342/05) Степень важности - 3	Нарушения статьи 3 (материальное и процессуальное)	Жестокое обращение со стороны сотрудников милиции и отсутствие эффективного расследования	Ссылка
Россия	21 окт. 2010	Мариин (№1719/04) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения Ст. 3	Применение силы сотрудниками следственного изолятора не было чрезмерным; эффективное расследование	Ссылка
Россия	21 окт. 2010	Петр Королев (№ 38112/04) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения Ст.6 § 1	Обоснованная продолжительность уголовного разбирательства в связи со сложностью дела и значительными задержками по вине заявителя	Ссылка
Швейцария	14 окт. 2010	Педро Рамос (Pedro Ramos) (№10111/06) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения 6 § 1	Отсутствие нарушения права заявителя на доступ к суду на федеральном уровне, так как он пользовался бесплатной юридической помощью на уровне кантона	Ссылка
Чехия	12 окт. 2010	Адамишек (Adamíček) (№ 35836/05) Степень важности - 2	Нарушение Ст. 6 § 1 (справедливость)	Нарушение права заявителя на справедливое судебное разбирательство в связи с чрезмерно формальным толкованием закона Конституционным судом	Ссылка
Чехия	21 окт. 2010	Бенет Чех, (Benet Czech), Spol. S R.O. Спол С.Р.О. (№31555/05) Степень важности -	Отсутствие нарушения Ст. 1 Прот.1	В силу сложности и масштабов расследования Суд счел, что продолжительность расследования и арест активов компании-заявителя были разумными	Ссылка
"Бывшая Югославская Республика Македония"	21 окт. 2010	Иванов и Димитров (№46881/06) Степень важности - 3	(первый заявитель) Нарушение 6 § 1 (длительность)	Чрезмерная продолжительность разбирательств (свыше 5 лет и 1 мес.)	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Аян (Ayan) (№24397/03) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения Ст. 3	Отсутствие достаточных доказательств того, что заявитель был подвергнут пыткам при задержании полицией	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Башан (Bařhan) (№15685/07) Степень важности - 3	Нарушение Ст. 6 § 1 (длительность)	Чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства (6 лет и 7 месяцев)	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Лиман-Ис Сендикаси (Liman-İř	Нарушение Ст. 6 § 1 (справедливость)	Неисполнение окончательных судебных решений, вынесенных в пользу компании-заявителя	Ссылка

		Sendikası) (№№ 29608/05, 36239/05 и 36247/05) Степень важности - 3			
Турция	19 окт. 2010	Куркаев (Kurkaev) (№ 10424/05) Степень важности - 3	Нарушение Ст. 5 §§ 1 и 4 Нарушение Ст. 3	Незаконное содержание под стражей с целью депортации и отсутствие эффективных средств правовой защиты для оспаривания законности этого содержания под стражей Плохие условия содержания под стражей в Департаменте по делам иностранцев штаб- квартиры в Стамбуле (См. Доклад ЕКПП для правительства Турции по результатам визита в Турцию со 2 по 14 сентября 2001 года (относительно визита ЕКПП в Департамент по делам иностранцев штаб-квартиры в Стамбуле) и Доклад ЕКПП для правительства Турции по результатам визита в Турцию с 7 по 14 декабря 2005))	Ссылка
Турция	19 окт. 2010	Угюр (Uğur) и другие (№№ 1968/07, 3608/07 и т.д. Степень важности - 3	(12 заявителей) Нарушение Ст. 5 §§ 3 и 4 (все заявители) Нарушение Ст. 6 § 1 (длительность) (все заявители) Нарушение Ст.13 в сочетании со Ст. 6 § 1	Чрезмерная продолжительность досудебного содержания под стражей (от более 6 лет до более 13 лет для некоторых заявителей) и отсутствие эффективных средств правовой защиты для оспаривания законности данного содержания Чрезмерная продолжительность разбирательств (более 16 лет) Отсутствие эффективных средств правовой защиты	Ссылка
Украина	14 окт. 2010	Хайрединов (№38717/04) Степень важности - 2	Нарушение Ст.5 §§ 1 и 3	Произвольное и незаконное лишение свободы	Ссылка
Украина	14 окт. 2010	Найден (№ 16474/03) Степень важности - 2	Несоблюдение Ст. 34	Национальные власти не выполнили свои обязанности в соответствии со ст.34, в связи с отказом в предоставлении заявителю документов для его обращения в Суд	Ссылка
Украина	14 окт. 2010	Щекин (№ и 23759/03 37943/06) Степень важности - 2	Нарушение Ст.1 Прот. 1	Незаконное вмешательство в право собственности заявителя, в связи с менее благоприятной интерпретацией национального законодательства властями, которое привело к увеличению размера подлежащего уплате им подходного налога	Ссылка
Украина	21 окт. 2010	Билий (№ 14475/03) Степень важности - 3	Нарушения Ст.3 (материальное и процессуальное)	Жестокое обращение во время содержания под стражей в отделении милиции и Николаевском изоляторе	Ссылка

			<p>Два нарушения Ст.5 § 1</p> <p>Нарушение Ст. 5 § 3</p> <p>Нарушение С. 6 § 1 (длительность)</p>	<p>временного содержания; отсутствие эффективного расследования</p> <p>Незаконность двух сроков содержания под стражей</p> <p>Чрезмерная продолжительность содержания под стражей (два года и четыре месяца)</p> <p>Чрезмерная продолжительность судебного разбирательства (пять лет и три месяца)</p>	
Украина	21 окт. 2010	Дия 97 (№ 19164/04) Степень важности - 2	Нарушение Ст. 6 § 1 (справедливость)	Рассмотрение Верховным судом кассационной жалобы лица, которое не являлось стороной в судебном разбирательстве, нарушило принцип правовой определенности и право компании-заявителя на справедливое судебное разбирательство	Ссылка
Украина	21 окт. 2010	Корнев и Карпенко (№ 17444/04) Степень важности - 3	<p>(первый заявитель) Нарушение Ст.5 § 3</p> <p>(первый заявитель) Нарушение Ст. 6 § 3 (d)</p> <p>(второй заявитель) Нарушение Ст.6 § 1 и Ст. 6 § 3 (b)</p>	<p>Нарушение обязанности незамедлительно доставить заявителя к судье</p> <p>Воспрепятствование реализации права заявителя допросить показывающих против него свидетелей</p> <p>Отсутствие у заявителя достаточного времени и возможностей для подготовки своей защиты</p>	Ссылка
Украина	21 окт. 2010	Жук (№ 45783/05) Степень важности - 2	Нарушение Ст. 6 § 1 (справедливость)	Верховный суд рассмотрел жалобу заявителя на правильность применения норм права в его отсутствие, в нарушение принципа равенства сторон	Ссылка

3. Повторяющиеся дела

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда: *"В которых Суд пришел к таким же выводам, как и в подобных случаях, затрагивающих те же вопросы в соответствии с Конвенцией"*.

НСПЧ могут играть в связи с этим важную роль: они могут проверить, изменились ли обстоятельства, которые привели к так называемым повторяющимся делам, или были ли приняты необходимые меры по исполнению.

Государство	Дата	Наименование дела	Вывод	Ключевые слова
Азербайджан	14 окт. 2010	Сафарова (№ 35507/07) ссылка	Нарушение Ст. 6 § 1 (справедливость) Нарушение Ст. 1 Прот. 1	Не исполнение окончательного судебного решения, вынесенного в пользу заявительницы
Болгария	14 окт. 2010	Дорон (Doron) (№ 39034/04) ссылка Георгиев (№ 27240/04) ссылка	Нарушение Ст. 6 § 1 (длительность) – оба дела Нарушение Ст. 13 в сочетании со Ст. 6 § 1 (длительность) – оба дела	Чрезмерная продолжительность уголовного процесса Отсутствие эффективных средств правовой защиты
Италия	19 окт. 2010	Де Анжелис (De Angelis) и другие (№ 68852/01) ссылка Эммануэль Каландра (Emanuele Calandra) и другие (№ 71310/01) ссылка Ипполити (Ippoliti) (№ 162/04) ссылка Иццо (Izzo) (№ 20935/03) ссылка Джейн Каррату (Janes Carratù) (№ 68585/01) ссылка Шаротта (Sciarrotta) и другие (№ 14793/02) ссылка Скотцари (Scozzari) и другие (№ 67790/01) ссылка	Справедливая компенсация	Постановления о компенсациях, последовавшие за постановлениями от, соответственно, 21 марта 2006 , 26 января 2007 , 16 февраля 2007 , 2 июня 2006 , 3 ноября 2006 , 12 апреля 2006 и 15 марта 2006 , в которых Суд пришел к выводу, что имело место нарушение ст. 1 Прот.1, в связи с потерей права собственности на экспропрированную землю в нарушение права заявителей на беспрепятственное пользование своим имуществом
Польша	12 окт. 2010	Ясари (Jasari) (№ 17888/07) ссылка Полански (Polański) (№ 42146/07) ссылка	Нарушения Ст. 5 § 3	Чрезмерная продолжительность содержания под стражей до судебного разбирательства (более двух лет в обоих случаях)
Польша	19 окт. 2010	Береза (Bereza) (No. 2) (№ 42332/06) ссылка	Нарушение Ст. 8	Цензура корреспонденции заявителя администрацией следственного изолятора
Румыния	12 окт. 2010	Стоян (Stoian) (№ 12221/06) ссылка	Нарушение Ст. 6 § 1 (справедливость) Нарушение Ст. 1 Прот. 1 Отсутствие нарушения Ст. 6 § 1 (длительность)	Отмена Верховным кассационным судом окончательного решения в пользу заявителя Обоснованная продолжительность судебного разбирательства
Россия	21 окт. 2010	Ахматова (№ 22596/04) ссылка	Нарушение Ст. 6 § 1 (длительность) Нарушение Ст. 6 § 1 (справедливость)	Чрезмерная продолжительность судебного разбирательства (пять лет и пять месяцев) Несправедливость судебного разбирательства, так как заявитель не был должным образом извещен судом о

				слушании дела в апелляционной инстанции
Россия	21 окт. 2010	Карасев (№35677/05) ссылка Поломошнов (№ 33655/04) ссылка	Нарушение Ст. 6 § 1 (длительность)	Чрезмерная продолжительность уголовного судопроизводства (4 года и 11 месяцев в первом случае и 5 лет и 9 месяцев во втором случае)
Россия	21 окт. 2010	Колоскова (№ 53051/08) ссылка	Нарушение Ст. 6 § 1 (справедливость) Нарушение Ст. 1 Прот. 1	Отмена окончательного решения в пользу заявителя
Россия	21 окт. 2010	Заведеева и дела двух других «привилегированных пенсионеров» (№ 33201/08, № 49557/08 и № 51501/08) ссылка	То же	Отмена окончательных судебных решений в пользу заявителей, касающихся пенсий пенсионерам, работавшим в опасных отраслях
Россия	21 окт. 2010	Ленченков и другие (№№ 16076/06, 42096/06, 44466/06 и 25182/07) ссылка	Нарушение Ст. 6 § 1 (справедливость) Нарушение Ст. 1 Прот. 1	Отмена в порядке надзора окончательных судебных решений в пользу заявителя
Турция	12 окт. 2010	Йлмаз (Yilmaz) и Забун (Zabun) (№№ 16231/06 и 4890/08) ссылка	Нарушение Ст. 6 § 1 (справедливость)	Отказ сообщить заявителям письменное мнение, представленное в Высший военно-административный суд Генеральным прокурором
Турция	19 окт. 2010	Чевахили (Sevahirli) (№ 15067/04) ссылка	Нарушение Ст. 6 § 1 (справедливость)	Воспрепятствование осуществлению права заявителя на доступ к секретным документам и информации, предоставленным Министерством Обороны в Высший военно-административный суд во время судебного разбирательства, связанного с отказом заявителю в доступе к армейскому социальному учреждению

4. Длительность судебных разбирательств

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда.

НСПЧ могут играть роль особого значения и в этом случае, так как указанные решения часто выявляют системные дефекты, которые НСПЧ могут зафиксировать с компетентными национальными органами.

Что касается продолжительности судебных разбирательств не уголовных дел, разумность длительности разбирательства оценивается в свете обстоятельств дела и с учетом следующих критериев: сложность дела, поведение заявителя и соответствующих органов, и что было поставлено на карту для заявителя в споре (См., например, [Кокарелла \(Cocchiarella\) против Италии](#) [GC], № 64886/01, § 68, опубликованное в ЕСПЧ 2006, и [Фридлиндер \(Frydlender\) против Франции](#) [GC], № 30979/96, § 43, ЕСПЧ 2000-VII).

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ссылка на постановление</u>
Австрия	14 окт. 2010	Айгенштиллер (Eigenstilller) (№ 42205/06)	Ссылка

Германия	21 окт. 2010	Ивальд (Ewald) (№ 2693/07)	Ссылка
Германия	21 окт. 2010	Грумманн (Grumann) (№ 43155/08)	Ссылка
Германия	21 окт. 2010	Низен (Niesen) (№ 32513/08)	Ссылка
Германия	21 окт. 2010	Шлидерер (Schliederer) (№ 2651/07)	Ссылка
Германия	21 окт. 2010	Трекслер (Träxler) (№ 32936/09)	Ссылка
Греция	21 окт. 2010	Алексакис (Alexakis) (№ 23377/08)	Ссылка
Италия	12 окт. 2010	Массаро (Massaro) и другие (№№ 23744/03, 23754/03 и т.д.)	Ссылка
Италия	12 окт. 2010	Писчителли (Piscitelli) и другие (№№ 20193/03, 20372/03 и т.д.)	Ссылка
Италия	19 окт. 2010	Компания Дельфа Монтаджи Индустриали (Delfa Montaggi Industriali S.R.L.) и Компания Нава С.Н.С. (Nava S.N.C.) (№ 19875/03)	Ссылка
Италия	19 окт. 2010	Фрозио (Frosio) (№ 16777/03)	Ссылка
Италия	19 окт. 2010	Джиобби (Giobbi) и другие (№№ 26358/03, 26360/03 и т.д.)	Ссылка
Италия	19 окт. 2010	Янелли (Iannelli) и другие (№№ 29413/03, 29696/03 и т.д.)	Ссылка
Италия	19 окт. 2010	Силвери (Silveri) (No. 2) (№ 36624/02)	Ссылка
Лихтенштейн	21 окт. 2010	Шадлер (Schadler) и другие (№ 32763/08)	Ссылка
Польша	12 окт. 2010	Фларчик (Florczyk) и другие (№ 30030/06)	Ссылка
Польша	12 окт. 2010	Миколай Пиотровский (Mikolaj Piotrowski) (№ 15910/08)	Ссылка
Польша	12 окт. 2010	Узарович (Uzarowicz) (№ 24523/08)	Ссылка
Россия	21 окт. 2010	Джиганханов (№ 38321/03)	Ссылка
Россия	21 окт. 2010	Севостьянова (№ 4665/04)	Ссылка
Словакия	19 окт. 2010	Базова (Baczova) (№ 18926/07)	Ссылка
Словакия	19 окт. 2010	Берецова (Berecova) (№ 31651/06)	Ссылка
Словакия	19 окт. 2010	Вольф (Wolff) (№ 42356/05)	Ссылка
Словения	19 окт. 2010	Рибич (Ribič) (№ 20965/03)	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Бабада (Babadağ) (№ 39616/06)	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Барлас Тюрюн (Barlas Törün) (№ 18535/05)	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Эрсевен (Erseven) (№ 23221/07)	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Камер Дюндар (Kamer Dündar) (№ 25759/07)	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Мустафа Гюнгор (Mustafa Güngör) (№ 40853/05)	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Наим Гюрбюз (Naim Gürbüz) (№ 10818/06)	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Узкоку (Özkoku) (№ 38668/07)	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Сельма Аксой (Selma Aksoy) (№ 26211/06)	Ссылка
Турция	12 окт. 2010	Компания Технотес Мюхендисик Инсаат Таахут (Teknotes Mühendislik İnşaat Taahhüt Tic. Ve San. A. Ş.) (№ 5287/06)	Ссылка
Украина	21 окт. 2010	Александр Паламарчук (Oleksandr Palamarchuk) (No. 2) (№ 17156/05)	Ссылка

В. Решения о приемлемости / неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи заключением мировых соглашений

Данные решения публикуются на сайте Суда с небольшой задержкой в две-три недели. Поэтому нижеперечисленные решения охватывают **период с 4 по 17 октября 2010 года.**

Они направлены на обеспечение НСПЧ потенциально полезной информацией о причинах неприемлемости определенных жалоб, поданных в Суд и / или о достигнутых мировых соглашениях.

- ***Решения, имеющие отношение к деятельности НСПЧ***

Ломински против Польши (№ 33502/09) и Латак против Польши (№ 52070/08) – 12 окт. 2010 – Заявление о нарушении ст. 3 (переполненность и отсутствие надлежащих условий во время содержания заявителей под стражей)

Указанные дела, как и 271 подобное заявление против Польши, находящееся в настоящее время на рассмотрении Суда на различных этапах процедуры, вызваны одной и той же широко распространенной проблемой, связанной с функционированием администрации пенитенциарной системы Польши, и недостаточной нормативно-правовой базой. ***В пилотных постановлениях Орховский (Orchowski) против Польши и Норберт Щикорску (Norbert***

Sikorski) против Польши Суд констатировал, что данная ситуация повлияла и способна повлиять в будущем на неопределенное, но потенциально значительное число человек, находящихся в следственных изоляторах или отбывающих тюремное заключение. Суд также констатировал, что в течение многих лет, а именно с 2000 года и, по крайней мере, до середины 2008 года, переполненность в польских тюрьмах и следственных изоляторах выявили структурную проблему, состоящую в "практике, несовместимой с положениями Конвенции".

Вследствие вышеуказанных выводов, в соответствии со статьей 46 Конвенции, с учетом характера установленного в пилотном деле нарушения статьи 3 и общих мер, которые должны быть приняты Польшей для решения установленной Судом системной проблемы, включая возмещения за прошлые нарушения, в соответствии с применяемой Судом процедурой пилотных постановлений, решение по данному делу будет обязательно распространено за рамки интереса индивидуального заявителя на все последующие аналогичные случаи. **Суд полагает, что, в сущности, во всех случаях, в которых предполагается нарушение в июне 2008 года было либо устранено помещением заявителя в условия, соответствующие требованиям Конвенции, либо фактически прекращено, так как заявитель был отпущен на свободу, соответствующие заявители должны предъявить гражданские иски о компенсации в соответствии со статьей 24 в сочетании со статьей 448 Гражданского кодекса. Принимая во внимание особенности новой процедуры, введенной Кодексом исполнения уголовных наказаний, и без ущерба для рассмотрения таких исков в соответствии с указанной процедурой, при подаче последующих заявлений в Суд о нарушении статьи 3 в связи с переполненностью, не исключено, что Суд может потребовать от заявителей использовать новую систему подачи жалоб, введенную Кодексом исполнения уголовных наказаний.**

Суд признал жалобу неприемлемой, так как не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты. До подачи жалобы о нарушении Конвенции в Суд заявители должны потребовать возмещение на национальном уровне и обратиться с гражданским иском о нарушении их личных прав и компенсации в соответствии со статьями 24 и 448 Гражданского кодекса.

• **Другие решения**

Государство	Дата	Наименование дела	Заявления о нарушении (Ключевые слова)	Решение
Эстония	05 окт. 2010	Ныгисто (Nõgisto) (№ 40163/08) ссылка	Заявления о нарушении статьи 3 и 8 (ограничения на общение заявителя с его семьей во время содержания под стражей до судебного разбирательства) и ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Франция	12 окт. 2010	Общество Кофинфо (Société Cofinfo) (№ 23516/08) ссылка	Заявления о нарушении ст. 6 § 1 (неисполнение судебного решения в пользу компании-заявителя и чрезмерная продолжительность судебного разбирательства) и ст. 1 Прот.1 (воспрепятствование праву компании-заявителя на беспрепятственное пользование своим имуществом по причине невозможности использовать или сдавать свое здание в аренду)	Частично неприемлемое как явно необоснованное (отказ национальных властей исполнить судебное решение в пользу компании-заявителя не нарушило его права на доступ к суду, отдельное самостоятельное нарушение ст. 1 Прот. 1 отсутствовало), частично неприемлемое, так как не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты (в отношении чрезмерной продолжительности судебного разбирательства)
Франция	12 окт. 2010	Лабе (Labbé) (№ 36966/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (несправедливость судебного разбирательства, отсутствие достаточной мотивировки решения национального суда), ст. 1 Прот. 1 (произвольное решение судей сократить гонорары заявителя)	Неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения прав и свобод, защищаемых Конвенцией)
Германия	05 окт. 2010	Копке (Körke) (№ 420/07) ссылка	Заявление о нарушении ст. 8 (видеонаблюдение работодателем за заявительницей, запись, неконтролируемая обработка и использование персональных данных, полученных таким образом), ст. 6 (отказ национальных судов допросить кого-либо из многочисленных свидетелей, перечисленных заявителем), ст. 6 в сочетании со ст. 14 (отказ Федерального суда по трудовым спорам предоставить заявителю юридическую помощь)	Неприемлемое как явно необоснованное (нет доказательств того, что местные власти, в рамках своей свободы усмотрения, не смогли установить справедливый баланс между правом заявителя на уважение ее частной жизни в соответствии со статьей 8 и интересом ее работодателя в защите своих прав собственности, а также общественным интересом надлежащего отправления правосудия в отношении претензий в соответствии со статьей 8; отсутствие нарушения прав и свобод, защищаемых Конвенцией, по оставшейся части заявления)
Португалия	05 окт. 2010	Александр (Alexandre) (№ 33197/09) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность и несправедливость трех этапов разбирательства, неисполнение судебного решения исключить сведения о судимости заявителя из полицейского досье), ст. 13 (отсутствие эффективных средств правовой защиты)	Частично отложено (относительно чрезмерной продолжительности гражданского судопроизводства и неисполнения судебного решения исключить сведения о судимости заявителя из полицейского досье), частично неприемлемое, поскольку не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты (относительно чрезмерной продолжительности уголовного судопроизводства), частично неприемлемое как явно

				необоснованное (отсутствие нарушения прав и свобод, защищаемых Конвенцией, по оставшейся части заявления)
--	--	--	--	---

Португалия	05 окт. 2010	Ферейра Да Сильва И Брито (Ferreira Da Silva E Brito) и другие (№ 46273/09) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность и несправедливость судебного разбирательства в связи с несправедливым увольнением заявителя), ст. 13 (отсутствие эффективных средств правовой защиты)	Частично отложено (относительно длительности разбирательства и отсутствия эффективных средств правовой защиты), частично неприемлемое за несоблюдение требования о подаче заявления в течение шести месяцев с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу (относительно г-на Фернандо Жозе Бешига Эсперанса (Fernando José Bexiga Esperança), г-жи Мария Мануэл Серрас Пирес Карджеано (Maria Manuel Serras Pires Cardeano) и г-жи Мария Жозе Суарес Андреа ди Оливейра Танкийро Корнемилот (Maria José Soares Andrea de Oliveira Tanqueiro Cornemillot), частично неприемлемое как явно необоснованное (по оставшейся части заявления)
Россия	07 окт. 2010	ООО «Уния» и Торговая компания Белькур (№ 4437/03; 13290/03) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (отсутствие эффективного судебного контроля за законностью конфискации и уничтожением их собственности: алкоголь), ст. 1 Прот. 1 (заявители были лишены двух партий алкоголя)	Заявление приемлемо
Соединенное королевство	05 окт. 2010	Х.С. (H.S.) и другие (№ 16477/09) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 8 (продолжительные отказы дать согласие на перевод первого заявителя для отбывания оставшейся части наказания в Нидерланды, где живет его семья), ст. 14 (дискриминация по признаку национальности), ст. 6 § § 1 и 2 (требование о разумном сроке и право заявителя на презумпцию невиновности были нарушены из-за вышеупомянутого отказа)	Исключение из списка (дело было разрешено на национальном уровне)
Соединенное королевство	05 окт. 2010	Б.П. (B.P.) (№ 29619/08) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 8 (заявитель был лишен контактов с дочерью в течение пяти лет после необоснованных обвинений со стороны своего бывшего партнера в сексуальном насилии), ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность судебного разбирательства), ст. 13 (отсутствие эффективных средств правовой защиты)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Соединенное королевство	05 окт. 2010	Веллингтон (Wellington) (№ 60682/08) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 3 (риск подвергнуться бесчеловечному и унижающему достоинство обращению в форме наказания в виде пожизненного тюремного заключения без права досрочного освобождения в случае экстрадиции в Соединенные Штаты Америки)	Исключение из списка (заявитель более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Турция	05 окт. 2010	Янну Якову (Ioannou Iacovou) и другие (№№ 24506/08;	Заявители являются родственниками г-на Янниса Якову Стильяну (Ioannis Iacovou Stylianou), греческого киприота, пропавшего без вести в июле	Частично отложено (в части отсутствия расследования после обнаружения останков родственника заявителей и их последовавшего за этим

		24730/08; 60758/08) ССЫЛКА	1974 года после вторжения турецких вооруженных сил в северную часть Кипра. Заявление о нарушении ст.ст. 2, 3, 5, 8 и 13 (исчезновение и смерть родственника заявителей и отсутствие эффективного расследования в этой связи), ст. 8 (отсутствие доступа к жилищу семьи заявителей в северной части Кипра)	лечения), частично неприемлемое ввиду обстоятельств времени (относительно исчезновения и предполагаемого лишения свободы в 1974), частично неприемлемое за несоблюдение требования о подаче заявления в течение шести месяцев с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу (относительно отсутствия эффективного расследования обстоятельств исчезновения их родственника в 1974), частично неприемлемое, поскольку не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты (в отношении права собственности заявителей), частично неприемлемое как явно необоснованное (в отношении претензий по ст. 8)
Турция	05 окт. 2010	Фиерос (Fieros) и другие (№ 53432/99; 54086/00 и т.д.) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 1 Прот. 1 (заявители жаловались, что им было отказано в доступе и осуществлении ими права пользования своей собственностью на оккупированной территории северного Кипра), ст. 8 (невозможность возвращения в свое жилище), ст. 14	Частично неприемлемое, поскольку не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты (в отношении претензий по ст. 1 Прот. 1), и нет необходимости рассматривать вопрос относительно требований заявителей о невозможности возвращения в дома, которые принадлежат другим лицам
Турция	05 окт. 2010	Мариос Елефтчераде с (Marios Eleftheriades) (№ 3882/02; 3883/02 и т.д.) ССЫЛКА	То же	То же
Турция	05 окт. 2010	Эрол (Erol) (№ 24547/06) ССЫЛКА	Заявление о нарушении статей 2, 6 и 17 (смерть родственника заявителя и отсутствие эффективного расследования в связи с этим обстоятельством)	Неприемлемое как явно необоснованное (Суд счел, что расследование смерти родственника заявителей было эффективным)
Турция	05 окт. 2010	Акар (Akar) и другие (№ 33722/05) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность и несправедливость судебного разбирательства, ст. 1 Прот. 1 (лишении собственности), ст. 13 (отсутствие эффективных средств правовой защиты)	Частично отложено (в отношении чрезмерной продолжительности судебного разбирательства и отсутствия эффективных средств правовой защиты), частично неприемлемое, поскольку не были исчерпаны все внутренние средства правовой защиты (в отношении оставшейся части заявления)

С. Официальное сообщение о делах

Европейский суд по правам человека еженедельно публикует на своем сайте список дел по индивидуальным жалобам, которые находятся на его рассмотрении. Суд сообщает о них правительству государства-ответчика, излагая факты, жалобы заявителя и вопросы, поставленные Судом к правительству. Решение сообщить о деле принимается Палатой Суда, которая занимается этим делом.

Между датой сообщения и датой опубликования на сайте существует разрыв в три недели. Ниже вы найдете ссылки на списки дел, которые сообщаются еженедельно и которые были опубликованы на сайте Суда:

- 18 октября 2010: [ссылка](#)
- 25 октября 2010: [ссылка](#)

Список содержит ссылки на изложение фактов и вопросы к сторонам. Это является инструментом для НСПЧ, чтобы быть в курсе вопросов, касающихся их стран, а также других поставленных перед Судом вопросов, которые могут выявить структурные проблемы. Ниже вы найдете перечень представляющих особый интерес дел, составленный Секцией НСПЧ.

NB. Изложение фактов и жалоб было подготовлено Секретариатом Суда (только на одном из официальных языков) на основе материалов, представленных заявителями. Суд не может нести ответственность за достоверность содержащейся в нем информации.

Обратите внимание, что ирландская Комиссия по правам человека (ИКПЧ) ежемесячно выпускает сводную таблицу по приоритетным делам, находящимся на рассмотрении перед Европейским судом по правам человека, касающимся вопросов предоставления убежища/иммиграции, защиты данных, борьбы с терроризмом/соблюдения законности и прав инвалидов для Европейской группы НСПЧ с целью возможных советов (*amicus curiae*) членам группы. Де Хоган (Des Hogan) из ИКПЧ может предоставить вам эти таблицы (dhogan@ihrc.ie).

Дела, опубликованные 18 октября 2010 года на сайте Суда и отобранные отделом НСПЧ

Список от 18 октября 2010 касается следующих государств (некоторые дела, однако, не включены в таблицу ниже): Армения, Болгария, Хорватия, Финляндия, Франция, Италия, Латвия, Румыния, Россия, Словакия, Словения, Чешская Республика, "Бывшая Югославская Республика Македония", Нидерланды, Соединенное Королевство, Турция и Украина.

<u>Государств о</u>	<u>Дата решен ия об офици ально м сообщ ении</u>	<u>Наименова ние дела</u>	<u>Ключевые слова из вопросов, поставленных сторонам</u>
Румыния	30 сент. 2010	Бортсиа (Boțea) № 364/05	Заявление о нарушении ст. 6 – Неправедливость судебного разбирательства – Заявление о нарушении ст. 10 – Нарушение права заявителя, осужденного за диффамацию из-за его критики в газете в адрес сотрудника мэрии, на свободу выражения мнения
Румыния	30 сент. 2010	Чопил (Copil) № 27194/03	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 – Неправедливость судебного разбирательства – Заявление о нарушении ст. 6 § 3 (d) – Воспрепятствование праву заявителя на рассмотрение доказательств в его пользу национальными судами – Заявление о нарушении ст. 8 - Отказ властей предоставить заявителю разрешение присутствовать на похоронах своей матери
"Бывшая Югославская Республика Македония "	28 сент. 2010	Эль-Масри (El-Masri) № 39630/09	Заявление о нарушении ст. 3 (материальное и процессуальное) – (i) Подвергался ли заявитель противоречащему статье 3 Конвенции обращению со стороны агентов государства-ответчика во время пребывания в отеле «Скопски Мерак»?– Был ли заявитель передан «исполнительной команде» ЦРУ в аэропорте Скопье агентами государства-ответчика? Если это так, подвергся ли он в этой связи в аэропорте Скопье противоречащему статье 3 Конвенции обращению со стороны агентов США? Может ли государство-ответчик нести ответственность за такое обращение? - С учетом имеющейся информации в соответствующее время, было ли известно государству-ответчику, что заявитель столкнулся с реальным риском подвергнуться пыткам или бесчеловечному или унижающему достоинство обращению в случае его передачи в организацию ЦРУ, известную как "Солт Пит", в Афганистане? Если это так, может ли государство-ответчик нести ответственность? – (ii) Отсутствие эффективного расследования в отношении предполагаемых нарушений – Заявление о нарушении ст. 5 – Незаконное и необоснованное содержание под стражей в отеле «Скопски Мерак» и исчезновение в течение непрерывного периода в 149 дней – Заявление о нарушении ст. 8 – Необоснованное нарушение права заявителя на уважение семейной жизни – Заявление о нарушении ст. 13 в сочетании со статьями 3 и 5 - Отсутствие эффективных средств правовой защиты
Нидерланды	30 сент. 2010	Дара (Dara) № 13681/08	Заявление о нарушении статей 2 и/или 3 – Риск подвергнуться пыткам и тюремному заключению, ведущему к лишению жизни заявителя, в случае высылки в Иран – Заявление о нарушении ст. 13 в сочетании со статьями 2 и 3 - Отсутствие эффективных средств правовой защиты
Украина	27 сент. 2010	Арская № 45076/05	Заявление о нарушении ст. 2 – Ответственность государства за обеспечение оказания надлежащей медицинской помощи для спасения жизни сына заявительницы - Отсутствие эффективного расследования в этой связи

Дела, опубликованные 25 октября 2010 года на сайте Суда и отобранные отделом НСПЧ

Список от 25 октября 2010 касается следующих государств (некоторые дела, однако, не включены в таблицу ниже): Андорра, Болгария, Хорватия, Италия, Черногория, Португалия, Соединенное Королевство, Турция и Украина.

<u>Государство</u>	<u>Дата решения об официальном сообщении</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ключевые слова из вопросов, поставленных сторонам</u>
Соединенное Королевство	07 окт. 2010	Хан (Khan) № 6222/10	Заявление о нарушении ст. 8 – Депортация заявителя в Пакистан вследствие нескольких уголовных осуждений – Правительство просит специально прокомментировать заявление в свете дела А. В. Хан (<i>A.W. Khan против Соединенного Королевства</i> , № 47486/06, от 12 января 2010, в котором участвовал младший брат заявителя)
Турция	08 окт. 2010	Ата (Ata) и другие № 30798/10	Заявление о нарушении ст. 2 (позитивное обязательство) – Не принятие государством мер защиты жизни близких родственников заявителей – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективных средств правовой защиты
Украина	06 окт. 2010	Джулай (Dzhulay) № 24439/06	Заявление о нарушении ст. 3 (материальное и процессуальное) – (i) Предполагаемое жестокое обращение со стороны сотрудников милиции – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Заявлении о нарушении ст. 6 § 3 (с) – Отсутствие юридической помощи во время содержания под стражей – Заявление о нарушении ст. 6 § 1 – Несправедливое судебное разбирательство

D. Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия)

Уступка юрисдикции в пользу Большой Палаты (22.10.2010)

Палата, в которую было передано дело *Нада (Nada) против Швейцарии*, уступила юрисдикцию в пользу Большой Палаты. Дело касается мер, принятых против «Аль-Каиды», согласно резолюциям Совета Безопасности ООН. [Пресс релиз](#)

Встреча с неправительственными организациями и представителями заявителей (22.10.2010)

21 октября 2010 неправительственные организации и представители заявителей были приглашены на совещание в Суд. Президент Коста вступил на этом собрании со вступительным словом. Целью совещания было, в основном, обсуждение процедурных и технических вопросов, с которыми сталкиваются организации, представляющие заявителей в Суде.

Визит в Румынию (22.10.2010)

22 октября 2010 Председатель Коста посетил Бухарест. Его сопровождали Корнелиу Бирсан, судья, избранный от Румынии, и Сантьяго Кесада, секретарь секции. Председатель Коста был принят Президентом Румынии Траяном Бэеску. Он встретил Председателя Сената Мирча Джоанэ, Председателя Палаты депутатов Роберту Алму Анастасе и побывал с визитом в Конституционном суде. Председатель Коста также был принят Премьер-министром Эмилем Бок, и встретился с министром юстиции Каталин Мариан Предойу.

Церемония по случаю 60-летия ЕКПЧ (20.10.2010)

19 октября 2010 года Председатель Коста принял участие в церемонии по случаю 60-летия Европейской конвенции по правам человека в присутствии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Пан Ги Муна. ([далее](#))

Церемония по случаю 60-летия в Парламентской Ассамблее (08.10.2010)

6 октября 2010 года Парламентская Ассамблея провела церемонию по случаю 60-летия Европейской конвенции по правам человека. Председатель Суда и Председатель Парламентской ассамблеи Совета Европы отдали должное ключевому тексту, который лег в основу создания Суда. [Выступление Председателя Коста](#) (только на французском языке)

Часть II: Исполнение постановлений Суда

А. Новая информация

Комитет министров Совета Европы проведет свое следующее собрание «по правам человека» 2 и 3 декабря 2010 года (1100^{о^e} собрание заместителей министров).

В. Общая и сводная информация

Обратите внимание, что полезная и обновленная информация (включая события в период между различными совещаниями по правам человека) о состоянии исполнения постановлений по делам, классифицированным по странам, предоставляется:

<http://www.coe.int/t/e/human%5Frights/execution/03%5FCases/>

Для получения дополнительной информации по конкретному вопросу исполнения постановлений, включая ежегодный доклад Комитета министров за 2008 год о контроле за исполнением постановлений, пожалуйста, обратитесь к сайту Совета Европы, посвященному исполнению постановлений Европейского суда по правам человека:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/execution/default_en.asp

Вы можете ознакомиться с упрощенной глобальной базой данных всех дел, ожидающих контроля за их исполнением (документ Excel, содержащий все основные сведения о делах, находящихся в настоящее время на рассмотрении Комитета министров), по следующему адресу:

http://www.coe.int/t/e/human_rights/execution/02_Documents/PPIndex.asp#TopOfPage

Часть III: Деятельность других механизмов мониторинга Совета Европы

А. Европейская Социальная Хартия (ЕСХ)

Международная федерация по правам человека (МФПЧ/FIDH) подает жалобу против Бельгии (12.10.2010)

Международная федерация по правам человека подала жалобу против Бельгии (№ 62/2010) о нарушении прав, связанных с предоставлением жилья для ведущих кочевой образ жизни лиц, в соответствии с ЕСХ. Жалоба, зарегистрированная 30 сентября 2010 года, помимо других вопросов касается проблемы недостаточного количества мест остановок, проблем, связанных с непризнанием караванов в качестве домов, отсутствия соблюдения требуемых условий при проведении выселений, отсутствия глобальной и скоординированной политики по борьбе с бедностью и социальной изоляцией лиц, ведущих кочевой образ жизни. [Жалоба № 62/2010](#); [Более подробная информация о коллективных жалобах](#)

Бельгия вносит изменения в свое законодательство в отношении кормящих матерей в соответствии с пересмотренной Социальной хартией (20.10.2010)

Европейский комитет по социальным правам отметил в своих выводах [XVII-2](#) и [2007](#), что законодательство Бельгии в отношении перерывов на кормление грудью не соответствовало статье 8 § 3 (Право работающих женщин на защиту: время для кормящих матерей) ЕСХ и пересмотренной Европейской социальной хартии. В соответствии со статьей 8 § 3 Комитет полагает, что перерывы на грудное кормление должны предоставляться до достижения ребенком возраста 9 месяцев, в то время как в Бельгии такие перерывы предоставлялись до достижения ребенком 7 месяцев. С целью приведения ситуации в Бельгии в соответствие с пересмотренной Хартией была сделана поправка к [Коллективному трудовому договору № 80](#). [Информационный бюллетень по Бельгии](#).

Решение по существу в деле *Центр по жилищным правам и выселениям против Италии* (жалоба № 58/2009) стало достоянием общественности (22.10.2010)

После принятия Комитетом министров на своем 1096ом заседании [Резолюции Res/CM/ChS\(2010\)8](#), решение по существу дела *Центр по жилищным правам и выселениям против Италии*, принятое Европейским комитетом по социальным правам 25 июня 2010 года, стало достоянием общественности. Комитет постановил, что Италия нарушает статью E (запрет дискриминации) в сочетании со ст.ст. 16 (право семьи на социальную, правовую и экономическую защиту), 19 §§ 1, 4 с. и 8 (право трудящихся-мигрантов и членов их семей на защиту и помощь), 30 (право на защиту от бедности и социального отчуждения) и 31 (право на жилище) пересмотренной Хартии. [Резюме жалобы No. 58/2009](#); [Решение по существу](#)

Вы можете найти информацию об исполнении Хартии в государствах-участниках, используя следующие бюллетени по странам:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/socialcharter/CountryFactsheets/CountryTable_en.asp

Следующая сессия Европейского комитета по социальным правам будет проходить с 29 ноября по 3 декабря 2010 года.

В. Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП)

С. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН)

Д. Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ)

Кипр: опубликование заключения в рамках третьего цикла (12.10.2010)

Третье [заключение](#) Консультативного комитета Совета Европы по принятым на Кипре мерам в соответствии с Рамочной конвенцией было обнародовано одновременно с комментариями [Правительства](#). Консультативный комитет выдал заключение в марте 2010 года.

Консультативный комитет: подготовка трех заключений и выборы в Комитет (15.10.2010)

Консультативный комитет по Рамочной конвенции подготовил [заключения](#) по трем странам в рамках третьего цикла мониторинга по исполнению настоящей Конвенции в государствах-участниках. Заключения по **Армении** и **Финляндии** были приняты 14 октября, заключение по **Италии** было принято 15 октября. Они ограничены текущим моментом. Указанные заключения будут переданы Комитету министров, который должен сделать выводы и вынести рекомендации.

Новый **состав** Консультативного комитета: г-н Райнер Хофман, Председатель, г-жа Лидия Баста-Фляйнер, первый вице-председатель, и г-жа Барбара Уилсон, второй вице-председатель.

Е. Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО)

Ф. Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНИВЭЛ)

Принятие Устава МАНИВЭЛ Комитетом министров (13.10.2010)

На своем заседании 13 октября 2010 года Комитет министров принял резолюцию CM/Res (2010)12 об Уставе МАНИВЭЛ. Новый Устав предоставит МАНИВЭЛ с 1 января 2011 года статус независимого механизма мониторинга в рамках Совета Европы, подотчетного непосредственно Комитету министров. [CM/Res\(2010\)12](#)

Публикация исследования об отмывании денег через частные пенсионные фонды и страховой сектор (15.10.2010)

Исследование МАНИВЭЛ дает представление о страховой отрасли в государствах-членах МАНИВЭЛ, рассматривает выявленные специфические недостатки и включает в себя ряд типологий и тематические исследования по страхованию жизни и пенсий, страховым компаниям и перестрахованию. В докладе подчеркивается тот факт, что уязвимо как страхование жизни, так и ее отсутствие, что независимые посредники, рекламирующие страховые продукты, могут препятствовать борьбе с отмыванием денег /финансированием терроризма. Доклад также отмечает, что развитие Интернета может привести к возникновению новых уязвимых областей. Исследование включает в себя обновленный перечень красные флажков и индикаторов. [Исследование](#).

Г. Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА)

1й Оценочный цикл: ГРЕТА первый раз с визитом на Кипре (11-14.10.2010)

Делегация ГРЕТА прибыла с визитом на Кипр с 11 по 14 октября 2010 года, чтобы подготовить первый доклад о борьбе с торговлей людьми. Это был первый визит в страну, проводимый в

^{*} Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период

[†] Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период

рамках первого цикла оценки применения *Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми*. Цикл был запущен в феврале 2010 года, когда ГРЕТА направила [анкету](#) первым 10 сторонам Конвенции: Австрии, Албании, Болгарии, Хорватии, Кипру, Дании, Грузии, Молдавии, Румынии и Словакии. В ходе визита делегация провела встречи в Никосии с представителями соответствующих министерств и других государственных органов, с членами неправительственных организаций, действующих в области борьбы с торговлей людьми и защитой прав человека, а также с другими членами гражданского общества, занимающихся вопросами, представляющими интерес для ГРЕТА. На основе ответа Кипра на анкету и информации, собранной в ходе визита, ГРЕТА подготовит проект доклада, содержащего анализ применения Кипром Конвенции, а также предложения по решению Кипром идентифицированных проблем. Проект доклада должен быть передан Правительству Кипра для представления замечаний до того, как ГРЕТА подготовит свой окончательный доклад. Окончательный доклад будет обнародован вместе с комментариями Правительства.

Часть IV: Межправительственная деятельность

А. Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы

12 октября 2010

Грузия подписала Конвенцию о взаимной административной помощи в налоговой области ([ETS No. 127](#)). **Сербия** подписала Европейскую Конвенцию о неприменимости сроков давности к преступлениям против человечества и военным преступлениям ([ETS No. 082](#)) и Европейскую конвенцию о выплате компенсации жертвам тяжких преступлений ([ETS No. 116](#)).

15 октября 2010

Словения подписала Дополнительный протокол к Конвенции о передаче осужденных лиц ([ETS No. 167](#)).

18 октября 2010

Норвегия подписала и утвердила Дополнительный протокол к Европейской рамочной конвенции о приграничном сотрудничестве территориальных сообществ и властей ([ETS No. 159](#)) и Протокол № 2 к Европейской рамочной конвенции о приграничном сотрудничестве территориальных сообществ и властей относительно межтерриториального сотрудничества ([ETS No. 169](#)).

22 октября 2010

Латвия ратифицировала Европейскую конвенцию о защите домашних животных ([ETS No. 125](#)).

В. Рекомендации и резолюции, принятые Комитетом министров

[CM/Res\(2010\)11E / 13 октября 2010](#) Резолюция, подтверждающая создание Расширенного частичного соглашения по спорту (ЕПАС)

[CM/Res\(2010\)12E / 13 октября 2010](#) Резолюция об Уставе Комитета экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНВЭЛ)

[CM/Res\(2010\)13E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности Европейской Фармакопеи за год по 31 декабря 2009

[CM/Res\(2010\)14E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности Европейской Фармакопеи за год по 31 декабря 2009

[CM/Res\(2010\)15E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности по Частичному Соглашению о Банке развития Совета Европы за год по 31 декабря 2009

[CM/Res\(2010\)16E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности по Частичному соглашению о координационной группе по борьбе с незаконным употреблением и оборотом наркотических средств (Группа Помпиду) за год по 31 декабря 2009

[CM/Res\(2010\)17E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности по Частичному соглашению о группе сотрудничества для предотвращения, защиты и организации помощи при крупных природных и техногенных бедствиях за год по 31 декабря 2009

[CM/Res\(2010\)18E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности по Расширенному соглашению о Европейской комиссии за демократию через право (Венецианская комиссия) за год по 31 декабря 2009

[CM/Res\(2010\)19E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности по Частичному соглашению о Молодежной карте за год по 31 декабря 2009

[CM/Res\(2010\)20E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности по Расширенному Частичному соглашению, учреждающему Европейский центр современных языков (Грац) за год по 31 декабря 2009

[CM/Res\(2010\)21E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности по Расширенному Частичному соглашению о «Группе государств по борьбе с коррупцией-ГРЕКО» за год по 31 декабря 2009

[CM/Res\(2010\)22E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности по Расширенному Частичному соглашению о спорте (ЕПАС) за год по 31 декабря 2009

[CM/Res\(2010\)23E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности и бюджетных счетах управления по Частичному Соглашению о создании Европейского центра глобальной взаимозависимости и солидарности (Центр «Север/Юг») за год по 31 декабря 2009

[CM/Res\(2010\)24E / 21 октября 2010](#) Резолюция о финансовой отчетности и бюджетных счетах управления по Частичному Соглашению о Европейском фонде поддержки для совместного производства и распространения творческих кинематографических и аудиовизуальных работ «Евроимидж» за год по 31 декабря 2009

[CM/ResChS\(2010\)8E / 21 октября 2010](#) Резолюция – Коллективная жалоба No. 58/2009 Центра по жилищным правам и выселениям против Италии.

С. Другие новости Комитета министров

Совещание заместителей министров (14.10.2010)

На совещании 13 октября заместители министров Совета Европы занимались подготовкой встречи на высоком уровне по вопросам цыган, которая состоится 20 октября в Страсбурге.

Охрид: Конференция по борьбе с коррупцией (15.10.2010)

Председательство в Комитете министров провело 15-16 октября в Охриде конференцию на тему "Борьба с коррупцией — взаимосвязь между мерами внутри и вне стран". В ходе конференции министры юстиции и их представители из шести стран Юго-Восточной Европы приняли совместное заявление по развитию регионального сотрудничества в этой сфере.

60-летие Европейской конвенции по правам человека (19.10.2010)

Совет Европы отметил торжественной церемонией 60-летие Европейской конвенции по правам человека, которая была открыта для подписания государствами 4 ноября 1950 года в Риме. Сегодня Конвенция защищает права 800 миллионов европейцев в 47 странах. [Выступление г-на Г. Иванова от имени председательства в Комитете министров](#)

Совещание Совета Европы по вопросам цыган, 20 октября 2010 / Европейские правительства действуют, чтобы помочь цыганам (20.10.2010)

Представители 47 стран Совета Европы, Европейского Союза и община цыган, собравшиеся в Страсбурге 20 октября, единогласно осудили широко распространенную дискриминацию в отношении цыган, а также их социальную и экономическую маргинализацию. Генеральный секретарь Совета Европы Турбьёрн Ягланд заявил: "Пришло время действовать. Сегодня мы

открываем новый старт в деле помощи цыганам, проживающим в Европе. Цыгане – братья европейцев». Государства-члены договорились предпринять совместные усилия и дать панъевропейский ответ для удовлетворения потребностей примерно 12 миллионов цыган, проживающих в Европе. "Страсбургская декларация" включает руководящие принципы и приоритеты: а) запрет дискриминации, гражданство, права женщин и детей; б) социальная интеграция, в том числе образование, жилье и здравоохранение; в) расширение возможностей и улучшение доступа к правосудию. ["Страсбургская декларация"](#); [Совещание по вопросам цыган – видео](#); [Специальный файл о совещании высокого уровня](#); [Видеозапись пресс-конференции Турбьёрна Ягланда и Вивиан Рединг](#); [Видеозапись итоговой пресс-конференции](#); [Видеозапись пресс-конференции Пьера Лелуша](#); [Фото-галерея](#).

Часть V: Деятельность Парламента

A. Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы

B. Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы

➤ Страны

Война между Грузией и Россией «Противостояние должно уступить место диалогу», говорит Дик Марти (12.10.2010)

Председатель Комиссии Ассамблеи по мониторингу Дик Марти (Швейцария, АЛДЕ) предложил провести день слушаний на высоком уровне, чтобы выйти из "тупика" в деле ликвидации последствий войны между Грузией и Россией. "Противостояние должно уступить место диалогу", - пишет он в записке с изложением плана действий, обнародованной на этой неделе. В слушаниях, которые должны состояться самое позднее в январе 2011 года, могут принять участие представители правительств Грузии и России, посол Хайди Тальявини (который написал доклад о причинах войны, признанный обеими сторонами беспристрастным) и сопредседатели Женевских переговоров от ЕС и ООН, а также глава региональной миссии ЕС по мониторингу, главы Совета Европы, представители Европейского парламента и Международного Комитета Красного Креста. Г-н Марти отметил, что слушания могли бы способствовать сократить "эмоциональное воздействие" войны, которое продолжает быть препятствием для обсуждений, и прояснить сложившуюся ситуацию, в том числе ситуацию на местах. Он сказал, что вооруженный конфликт между двумя государствами-членами является "исключительно серьезным событием" и его последствия – приоритетный вопрос для ПАСЕ и Совета Европы в целом.

Г-ну Марти было разрешено вступить в контакт с властями обоих государств, чтобы составить список практических вопросов для обсуждения и быстрого урегулирования, а также план урегулирования гуманитарной ситуации и оценки ситуации в соответствии с тремя резолюциями Ассамблеи о последствиях войны. [Предложение г-на Марти](#).

Содокладчики ПАСЕ призывают Парламент Грузии не спешить с принятием конституционных поправок (12.10.2010)

Содокладчики ПАСЕ по мониторингу Грузии, Кастриот Ислами (Албания, СОЦ) и Майкл Ааstrup Янсен (Дания, АЛДЕ), призвали грузинский Парламент не принимать поправки к Конституции до заключения Венецианской комиссии (группы независимых экспертов Совета Европы в области конституционного права), которое должно быть принято во внимание и учтено. "Как мы упомянули после нашего последнего визита, важно обеспечить, чтобы конституционные поправки были приняты в результате процесса, основанного на консультациях и консенсусе, и чтобы рекомендации Венецианской комиссии были приняты во внимание», - сказали

^{*} Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период

содокладчики. Они добавили, что «принятие этих поправок до окончательного заключения Венецианской комиссии вызовет только ненужную критику, что Конституция была изменена в спешке».

Председатель ПАСЕ возмущен нападением на Парламент Чечни (19.10.2010)

«Я испытал шок и возмущение, получив сегодня утром известие о теракте в Грозном», — заявил Председатель Парламентской ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) Мевлют Чавушоглу. «Совершившие это нападение люди должны быть как можно строже осуждены. У смертоносного насилия нет оправданий. Нападение тем более возмутительно, что его целью был парламент, народное представительство. Выражаю искренние соболезнования и солидарность с семьями людей, погибших при исполнении обязанностей по защите депутатов. Этот регион уже достаточно пострадал, актам насилия пора положить конец. Парламентская ассамблея и впредь будет делать все от нее зависящее для достижения этой цели».

Заявление делегации ПАСЕ по наблюдению за подготовкой к выборам, посетившей Азербайджан (21.10.2010)

Межпартийная делегация ПАСЕ из пяти человек, посетившая Азербайджан перед парламентскими выборами 7 ноября, приветствовала в целом спокойную атмосферу подготовки к ним. "Это является позитивным отличием от прошлых лет, когда избирательные кампании были отмечены насилием и взаимными обвинениями", - заявила делегация. "Следует приветствовать улучшение работы Центральной избирательной комиссии, программу просвещения избирателей, которая осуществляется этой комиссией, а также большее внимание, уделяемое качеству списков избирателей". Делегация также поприветствовала то обстоятельство, что по сравнению с некоторыми ранее проводившимися выборами в предвыборной гонке активно участвует азербайджанская оппозиция. Она стремится создать избирательные блоки и преодолеть соперничество между отдельными программами. Создание предвыборных союзов — это обычная неотъемлемая часть демократического процесса. Делегация приветствует и новые возможности, создаваемые для участия в процедуре выборов для неправительственных организаций. Тем не менее, делегация ПАСЕ вновь не увидела соревнования между основными политическими идеями, платформами или подходами. Кроме того, такая ситуация усугубляется в связи с отсутствием каких-либо публичных дискуссий (включая дискуссии по телевидению), которые помогли бы избирателям сделать продуманный выбор в день голосования. Делегация также озабочена утверждениями о том, что ситуация на предвыборном этапе характеризуется административным давлением и трудностями, связанными с регистрацией кандидатов. Преследования некоторых журналистов и блогеров, примеры чего были доведены до сведения делегации, не создают условий для конструктивного диалога в обществе. Необходимо срочно принять меры по исправлению ситуации. Притом что существующее законодательство предусматривает проведение в Азербайджане всеобщих выборов, весьма многочисленные азербайджанцы, проживающие за границей, смогут проголосовать на парламентских выборах, только если вернуться в свой избирательный округ в стране в день выборов. Это подрывает принцип универсальности избирательного права. Кроме того, необходимо улучшить возможности участия в голосовании для инвалидов, например, путем размещения избирательных участков в больницах. С полным сводом ранее выдвинутых ПАСЕ предложений по улучшению процесса выборов в Азербайджане можно ознакомиться, помимо прочего, в Резолюции ПАСЕ 1750 (2010) о функционировании демократических институтов в Азербайджане. Наконец, делегация призывает Баку исправить ситуацию с въездными визами для наблюдателей. Если, вопреки официальным заявлениям, эти визы не могут быть выданы по прибытии, это должно быть сообщено будущим наблюдателям во избежание неприятных сюрпризов на пути в Баку. Делегация находилась в Баку с 18 по 21 октября 2010 года по приглашению Спикера Милли Меджлиса и возвратится в рамках полномасштабной делегации ПАСЕ в составе 30 человек для наблюдения за проведением самого голосования. У делегации состоялась встреча с Президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым, председателем Центральной избирательной комиссии, председателем Конституционного Суда, министром внутренних дел, а также представителями различных политических партий и предвыборных блоков, гражданского общества и СМИ. Делегация провела также обсуждения с руководителем миссии по наблюдению за выборами Бюро демократических институтов и прав человека ОБСЕ и членами дипломатического корпуса.

➤ *Темы*

Председатель ПАСЕ: межрелигиозный и межкультурный диалог - "один из лучших способов" бороться с экстремизмом (13.10.2010)

«Активизация межрелигиозного и межкультурного диалога является одним из лучших способов борьбы с ксенофобией, расизмом, антисемитизмом и исламофобией, которые, как представляется, находятся на подъеме во многих европейских странах», - заявил Председатель ПАСЕ Мевлют Чавушоглу, выступая на открытии визита в Москве с 13 по 14 октября. Он провел встречи с религиозными деятелями: Патриархом Москвы и всея Руси Кириллом, Верховным муфтием России и Председателем Совета муфтиев России шейхом Равилем Гайнутдином и главным раввином России Берелем Лазаром. Он выразил удовлетворение хорошими отношениями, существующими между различными религиями в России, которые, по его словам, развиваются в духе диалога и взаимного уважения. Напомнив, что содействие межкультурному и межрелигиозному диалогу является одним из приоритетных направлений, Председатель объявил, что Ассамблея готовит дискуссию на эту тему в апреле 2011 года с участием премьер-министров Турции и Испании, в качестве сопредседателей Альянса цивилизаций, вместе с религиозными лидерами из разных стран Европы. Он подчеркнул «важность укрепления взаимопонимания и уважения между различными культурами и религиями, подчеркивая глубокие общие ценности, в основном, наше уважение к человеку и человеческому достоинству». Председатель ПАСЕ пригласил религиозных лидеров выступить перед Парламентской Ассамблеей, при возможности, в 2011 году. Он также напомнил, что в ходе аудиенции Бюро с Папой Бенедиктом XVI в Ватикане в сентябре 2010 года он пригласил понтифика в Страсбург, чтобы выступить перед Ассамблеей. Во время встречи с Патриархом, Председатель приветствовал позитивный вклад Межрелигиозного совета, объединяющего представителей православных, мусульманских, иудейских и буддийских религий, учрежденного под патриаршеством Алексия II, в межрелигиозный диалог в России.

Председатель ПАСЕ призывает правительства не сокращать расходы на образование (14.10.2010)

"В период кризиса многие правительства склонны сокращать бюджеты на образование. Однако это ложная экономия, которая дорого обойдется в будущем", - заявил Председатель Ассамблеи Мевлют Чавушоглу, выступая в Москве на открытии международного симпозиума по образованию в Европе. «Для решения указанной проблемы Ассамблея призвала к развитию политики в области образования и предложила Генеральному секретарю Совета Европы уделить особое внимание образованию в рабочей программе организации. Только недавно Ассамблея подтвердила, что образование должно быть использовано в качестве движущей силы для новых социальных и экономических структур в современном мире быстрых изменений, растущей глобализации и сложных экономических, социальных и культурных отношений», - сказал он. Он напомнил, что образование, в частности, преподавание истории, может способствовать более глубокому пониманию, терпимости и доверию между людьми и между народами Европы. Оно может помочь развитию понятий межкультурного взаимопонимания и диалога или может стать силой разделения, насилия и нетерпимости. "Образование является одним из основных прав в соответствии со статьей 2 первого протокола к Европейской конвенции по правам человека. Оно является необходимым условием для развития каждого человека и основой любого цивилизованного человеческого общества. В 2010 году, спустя 60 лет, эти принципы также обоснованны и важны, как и на момент подписания Конвенции о правах человека", - напомнил Председатель. "Парламентская Ассамблея всегда признавала важную роль, которую играет образование в современном обществе. Она занималась политикой в области образования с момента своего создания в 1949 году, когда было организовано совещание министров образования для получения сравнительного исследования учебных программ в разных странах для того, чтобы сделать лучшие черты каждой из них доступными для всех. Европейская интеграция чрезвычайно усилилась за последние 60 лет, но определение политики в области образования и принятие законов остается в суверенной власти национальных законодателей в Европе, как подтвердил прошлогодний Лиссабонский Договор о Европейском Союзе. Гармонизирующая роль Совета Европы является, следовательно, крайне важной", - продолжил он. Председатель подчеркнул, что одним из наиболее важных вкладов в работу Ассамблеи по вопросу образования является

доклад на тему "Образование в интересах сбалансированного развития в школе " Анатолия Коробейникова, который стал одной из движущих сил по организации конференции. "Сделав существенный вклад в работу Ассамблеи, г-н Коробейников в состоянии привести в свою страну добавленную стоимость принципов Совета Европы", - заключил Председатель. По случаю открытия международного симпозиума, г-н Чавушоглу встретился с Председателем Совета Федерации России, Сергеем Мироновым. [Выступление Председателя ПАСЕ.](#)

Парламенты объединяются против торговли людьми (18.10.2010)

"В Европейский день борьбы против торговли людьми я хотел бы подтвердить твердую приверженность Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин не жалеть усилий в борьбе с этой нетерпимой формой современного рабства", - заявил 18 октября Хосе Мендес Бота, Председатель комиссии. "На нашем континенте Совет Европы и Европейский союз должны работать рука об руку во избежание дублирования и применять самые высокие стандарты в предотвращении торговли людьми, преследовании преступников и защите жертв». "Парламентарии должны находиться на передовой линии борьбы с торговлей людьми. Для этого они имеют полный набор средств: проведение кампаний, создание парламентских групп, законодательная инициатива, поощрение своих правительств подписать Конвенцию Совета Европы по борьбе с торговлей людьми, участие в контроле и надзоре за существующими правовыми инструментами. Я считаю, что потенциал парламентов в этой области может быть еще исследован, и я надеюсь, что межпарламентская конференция, которая будет организована через несколько недель, вызовет новый импульс и интерес со стороны парламентариев». Комиссия ПАСЕ по равенству возможностей женщин и мужчин организует Межпарламентскую конференцию "Парламенты объединяются против торговли людьми", которая состоится в Париже в пятницу 3 декабря 2010 года. [Ссылка на сайт по борьбе с торговлей людьми.](#)

Лорд Прескотт: необходимо большее гражданское участие для преодоления "кризиса" в демократии (20.10.2010)

«Новые формы демократии (при которых граждане смогут непосредственно участвовать в принятии решений, например) необходимы в дополнение к традиционной представительной демократии, чтобы преодолеть текущий демократический кризис», - сказал Лорд Прескотт (Соединенное Королевство, СОЦ) на Форуме «За будущее демократии» в Ереване. Выступая от имени Председателя ПАСЕ Мевлюта Чавушоглу, г-н Прескотт заявил, что требуются устойчивые формы взаимодействия между людьми и властями. [Выступление Лорда Прескотта.](#)

Цыгане: Совет Европы должен координировать меры и помочь избежать дублирования (20.10.2010)

Выступая на совещании высокого уровня по вопросам цыган в Страсбурге 20 октября, Председатель ПАСЕ заявил, что, по мнению Ассамблеи "не должно быть никакого уклонения от ответственности: образование, занятость, социальная интеграция, медицинское обслуживание и жилье находятся практически полностью в рамках национальной ответственности". Он подчеркнул, что роль Совета Европы состоит в содействии координации национальных и международных мер и инициатив, в обеспечении избегания дублирования усилий и в обеспечении взаимодействий каждый раз, когда это возможно. "Организация должна также оказывать поддержку государствам-членам путем предоставления им конкретных инструментов и примеров наилучшей практики, основанных на стандартах и опыте Совета Европы, в целях разработки и реализации комплексной национальной политики, с учетом национальных, региональных и местных особенностей", - заключил он. [Страсбургская Декларации о цыганах; Выступление г-на Чавушоглу.](#)

Охрана окружающей среды и территориальное планирование должны быть частью «основной деятельности» Совета Европы (20.10.2010)

"В текущем процессе реформ Совета Европы защиту окружающей среды и территориальное планирование следует рассматривать как часть «основной деятельности» Совета Европы," - сказал Валерий Сударенков (Россия, СОЦ), выступая на церемонии 10-летия Конвенции о ландшафтах Совета Европы, прошедшей 20 октября во Флоренции. "Мы, парламентарии,

постоянно обращаемся к нашим правительствам, чтобы они подписали, ратифицировали и исполняли эту Конвенцию, инвестировали в проекты, участвовали в трансграничном сотрудничестве, обмене опытом и наилучшей практикой", - напомнил г-н Сударенков, который был докладчиком ПАСЕ на тему "Сохранение и использование потенциального ландшафта в Европе" в 2006 году. "Мы также настоятельно призываем Комитет министров инициировать разработку дополнительного протокола к Конвенции о правах человека с тем, чтобы право на здоровую и жизнеспособную окружающую среду стало неотъемлемой частью основных прав человека, гарантированных Конвенцией", - заключил он. [Выступление г-на Сударенкова](#).

Часть VI: Деятельность Бюро Комиссара по правам человека

А. Деятельность по странам

"Румыния должна положить конец дискриминации цыган", - заявляет Комиссар Хаммарберг (15.10.2010)

"Без решительных действий по искоренению дискриминации цыган невозможно помочь многим румынским цыганам выбраться из социальной изоляции и маргинализации." После трехдневного визита в Румынию, посвященного правам цыган, Комиссар Совета Европы по правам человека Томас Хаммарберг констатировал, что страна нуждается в комплексных мерах по борьбе с широко распространенной дискриминацией в отношении цыган. В связи с усилением внимания к положению цыган на международном и национальном уровне, Т. Хаммарберг убежден, что Румынии не следует упускать возможность для продвижения процесса социальной интеграции цыган. [Фотогалерея визита](#).

Бесчеловечное обращение в учреждениях с лицами с ограниченными возможностями (21.10.2010)

Генеральный прокурор Болгарии инициировал уголовное расследование 166 случаев смерти и 30 случаев злоупотреблений в отношении детей, живущих в учреждениях для молодежи с ограниченными умственными способностями. Данное обстоятельство послужило важным сигналом не только для властей Болгарии, но и для ряда других стран с аналогичными учреждениями старого стиля для детей и взрослых. [Читать комментарий](#).

В. Тематическая работа

Авиакомпании не являются иммиграционными властями (12.10.2010)

«Европейские государства стремятся к сокращению иммиграции, незаконно угрожая применением санкций авиакомпаниям и другим транспортным предприятиям. Для ограничения доступа на свою территорию они перекладывают на перевозчиков большую ответственность», - заявил Комиссар Совета Европы по правам человека Томас Хаммарберг, публикуя 12 октября комментарий по правам человека. Персонал, который не может иметь соответствующие компетенции для обеспечения прав беженцев в соответствии с международным правом, обязали решать, допускать того или иного человека на борт самолета или корабля, или нет. [Читать комментарий](#).

Права цыган - мигрантов в Европе (18.10.2010)

Каковы основные причины миграции цыган в современной Европе? Каковы права цыган при перемещении из одной страны в другую? Что должны делать принимающие страны для гарантии полного обеспечения прав цыган? Исследование, переизданное 18 октября Комиссаром Хаммарбергом и Верховным комиссаром ОБСЕ по делам национальных меньшинств Кнудом Воллебеком, направлено на то, чтобы пролить свет на эти актуальные вопросы. [Читайте исследование: Последние миграции цыган в Европе; Тематические страницы по правам цыган и лиц, ведущих кочевой образ жизни](#).

Часть VII: Мероприятия сети Peer-to-Peer (равный к равному) (под эгидой Отдела НСПЧ Генерального директората по правам человека и правовым вопросам)

Третий Европейский тематический семинар в рамках НПМ проекта (Национальный механизм предотвращения пыток и жестокого обращения) по теме "Методология НПМ: планирование стратегий для НПМ визита", 13-14 октября 2010, Ереван, Армения

Третий тематический семинар НПМ по теме "Методология НПМ: планирование стратегий для НПМ визита" состоялся 13-14 октября 2010 года в Ереване, Армения. Мероприятие было организовано совместно с Защитником прав человека Республики Армения (НПМ Армении). В нем участвовали 22 эксперта НПМ восемнадцати из двадцати одного в настоящее время действующего европейского НПМ, члены Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания Комитета против пыток ООН и Европейского Комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, представители ассоциации по предотвращению пыток, а также отдельные эксперты. Семинар был разделен на три рабочих совещания, которые исследовали основные объективные элементы предварительного планирования и структурирования визита НПМ. Велись оживленные дискуссии и обмен мнениями по методологии планирования визита НПМ с точки зрения национальной и международной перспективы.

Третий тематический семинар НПМ так называемого "Европейского Проекта НПМ" был организован, чтобы сосредоточить внимание на разработке стратегий, которые НПМ могут рассмотреть при планировании и структурировании будущего визита НПМ в любое место лишения свободы. Хотя семинар не касался конкретного места лишения свободы, так как было сочтено важным рассмотреть общие стратегии планирования, подводящие фундамент для подготовки посещения любого места лишения свободы, изучили и отдельные аспекты планирования для различных типов мест лишения свободы.

Цель данного семинара заключалась в развитии наиболее важных аспектов заблаговременной и систематической подготовки эффективного посещения НПМ любого места лишения свободы.

Рабочие совещания I и II были посвящены планированию и структурированию стратегий, которые НПМ может пожелать принять во внимание, прежде чем приступить к фактическому визиту. Они были организованы в квази-хронологическом порядке. Рабочее совещание III касалось обзора с точки зрения национальной перспективы объективных элементов планирования, которые составляют различные стадии эффективных подготовительных шагов для визита НПМ. НПМ из Великобритании представил краткий обзор начальной стадии планирования визита и отметил несколько ключевых вопросов, испанский НПМ кратко изложил более поздние ключевые этапы планирования визита НПМ.